

Materiál na rokovanie  
Mestského zastupiteľstva  
hlavného mesta SR Bratislavy  
dňa **26. a 27. 09. 2012**

**N Á V R H**

**na schválenie prípadu hodného osobitného zreteľa týkajúceho sa nájmu častí pozemkov  
v Bratislave, k. ú. Petržalka, parc. č. 2472/1, parc. č. 2548/3, parc. č. 2557, parc. č. 2575,  
parc. č. 3317, parc. č. 3438, parc. č. 3440, parc. č. 3459/20,  
pre Dopravný podnik Bratislava, a.s. so sídlom v Bratislave**

---

**Predkladateľ:**

Mgr. Rastislav Gajarský, v. r.  
riaditeľ magistrátu

**Zodpovedný:**

Ing. Ivan Krištof, v. r.  
vedúci oddelenia nájomov nehnuteľností

**Spracovateľ:**

JUDr. Beáta Nagyová, v. r.  
referát nájomov

**Materiál obsahuje:**

1. Návrh uznesenia
2. Dôvodovú správu
3. Žiadosti
4. Výpis z obchodného registra
5. LV
6. Snímky z mapy
7. Situácie
8. NZ č. 08-83-0310-05-00
9. Územnoplánovaciu informáciu
10. Stanoviská starostu MČ Bratislava –  
Petržalka 2x
11. Fotodokumentáciu
12. Návrh dodatku nájomnej zmluvy
13. Komisiu MsZ
14. Uznesenie MsR č. 603/2012  
z 5.9.2012

**september 2012**

## Návrh uznesenia

Mestské zastupiteľstvo po prerokovaní materiálu

### **schvaľuje**

ako prípad hodný osobitného zreteľa podľa § 9a ods. 9 písm. c) zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov, nájom pozemkov v Bratislave, k. ú. Petržalka :

1. časti parc. č. 2548/3 – ostatné plochy vo výmere 11,90 m<sup>2</sup>, za účelom umiestnenia a užívania Unimo bunky, ktorá bude slúžiť ako odpočinková miestnosť pre vodičov MHD na Jasovskej ulici s prístupom a časti parc. č. 2472/1 v dĺžke 10,60 m, časti parc. č. 2548/3 v dĺžke 59,20 m, časti parc. č. 2557 v dĺžke 39,50 m, časti parc. č. 2575 v dĺžke 16,70 m za účelom uloženia NN prípojky k uvedenému zariadeniu, v celkovej dĺžke 126 m so šírkou ryhy 0,40 m, týkajúci sa rozšírenia predmetu a účelu nájmu v Zmluve o nájme pozemkov č. 08-83-0310-05-00
2. časti parc. č. 3438 – ostatné plochy vo výmere 14,75 m<sup>2</sup>, za účelom umiestnenia a užívania Unimo bunky, ktorá bude slúžiť ako sociálne zariadenie pre vodičov MHD na Prokofievovej ulici s prístupom a časti parc. č. 3317 v dĺžke 7,41 m a časti parc. č. 3438 v dĺžke 1,08 m – uloženie kanalizačnej prípojky, časti parc. č. 3438 v dĺžke 19,11 m, časti parc. č. 3440 v dĺžke 3,51 m a časti parc. č. 3459/20 v dĺžke 9,24 m – uloženie vodovodnej prípojky, časti parc. č. 3317 v dĺžke 20,10 m a časti parc. č. 3438 v dĺžke 2,70 m – uloženie elektrickej prípojky, v celkovej dĺžke inžinierskych sietí k uvedenému zariadeniu 63,15 m so šírkou ryhy 0,40 m,

pre Dopravný podnik Bratislava a.s. so sídlom Olejkárska 1 v Bratislave, IČO: 00 492 736, na dobu neurčitú, za cenu 1 Euro/ročne, s podmienkou :

Dodatok a nájomná zmluva budú nájomcom podpísané do 30 dní od schválenia uznesenia v mestskom zastupiteľstve. V prípade, že dodatok podľa bodu 1 a/alebo nájomná zmluva podľa bodu 2 uznesenia v tejto lehote nebudú nájomcom podpísané, toto uznesenie v príslušnej časti stratí platnosť.

## Dôvodová správa

**PREDMET :** Nájom pozemkov v Bratislave, k.ú. Petržalka, Jasovská a Prokofievova ulica.

**ŽIADATEĽ :** Dopravný podnik Bratislava a.s., Olejkárska 1, 814 52 Bratislava  
IČO: 00 492 736

### ŠPECIFIKÁCIA POZEMKOV :

#### 1. JASOVSKÁ ULICA

| K.ú       | LV<br>č. | Parc. č. | Druh pozemku   | CV v m <sup>2</sup>                 | Výmera<br>predmetu<br>nájomu | Účel                                    |
|-----------|----------|----------|----------------|-------------------------------------|------------------------------|-----------------------------------------|
| Petržalka | 1748     | 2472/1   | Zastav. plochy | 11147                               | 10,60                        | NN prípojka                             |
| Petržalka | 1748     | 2548/3   | Zastav. plochy | 1505                                | 11,90                        | Odpočin. miestnosť                      |
|           |          |          |                |                                     | 59,20                        | NN prípojka                             |
| Petržalka | 1748     | 2557     | Ostatné plochy | 658                                 | 39,50                        | NN prípojka                             |
| Petržalka | 1748     | 2575     | Ostatné plochy | 546                                 | 16,70                        | NN prípojka                             |
| Spolu     |          |          |                | dĺžke 126 m<br>11,90 m <sup>2</sup> |                              | inžinierske siete<br>odpočin. miestnosť |

#### 2. PROKOFIEVOVÁ ULICA

| K.ú       | LV<br>č. | Parc. č. | Druh pozemku   | CV v m <sup>2</sup>                     | Výmera<br>predmetu<br>nájomu | Účel                                     |
|-----------|----------|----------|----------------|-----------------------------------------|------------------------------|------------------------------------------|
| Petržalka | 1748     | 3317     | Zastav. plochy | 4686                                    | 7,41                         | Kanalizačná prípojka                     |
|           |          |          |                |                                         | 20,10                        | Elektrická prípojka                      |
| Petržalka | 1748     | 3438     | Ostatné plochy | 837                                     | 14,75                        | Sociálne zariadenie                      |
|           |          |          |                |                                         | 1,08                         | Kanalizačná prípojka                     |
|           |          |          |                |                                         | 19,11                        | Vodovodná prípojka                       |
|           |          |          |                |                                         | 2,70                         | Elektrická prípojka                      |
| Petržalka | 1748     | 3440     | Zastav. plochy | 1316                                    | 3,51                         | Vodovodná prípojka                       |
| Petržalka | 1748     | 3459/20  | Ostatné plochy | 2487                                    | 9,24                         | Vodovodná prípojka                       |
| Spolu     |          |          |                | v dĺžke 63,15 m<br>14,75 m <sup>2</sup> |                              | inžinierske siete<br>sociálne zariadenie |

Pozemky sú vo vlastníctve hlavného mesta.

### ÚČEL :

1. Umiestnenie a užívanie Unimo bunky, ktorá bude slúžiť ako odpočinková miestnosť pre vodičov MHD na Jasovskej ulici s prístupom a uloženie NN prípojky.
2. Umiestnenie a užívanie Unimo bunky, ktorá bude slúžiť ako sociálne zariadenie pre vodičov MHD na Prokofievovej ulici s prístupom a uloženie kanalizačnej, vodovodnej a elektrickej prípojky.

**DOBA NÁJMU :** Nájomná zmluva bude uzavretá na dobu neurčitú.

### VÝŠKA NAVRHOVANÉHO NÁJOMNÉHO :

Je stanovená v súlade s návrhom žiadateľa, nakoľko žiadateľ je obchodná spoločnosť, ktorej jediným akcionárom je hlavné mesto SR Bratislava vo výške **1 Euro ročne za rozšírenie predmetu nájmu** podľa bodu 1 a vo výške **1 Euro ročne** za celý predmet nájmu podľa bodu 2.

Informácia:

Stanovenie ceny prenájmu v zmysle „Rozhodnutia č. 28/2011 primátora hlavného mesta Slovenskej republiky, ktorým sa ustanovujú ceny prenájmov a ceny predbežnej odplaty za

vecné bremená je vo výške 0,50 Eur/m<sup>2</sup>/rok. Ročné nájomné podľa bodu 1 návrhu uznesenia pri výmere 11,90 m<sup>2</sup> (unimo bunka) + 50,40 m<sup>2</sup> (siete) = 62,30 m<sup>2</sup> predstavuje 31,15 Eur a podľa bodu 2 pri výmere 14,75 m<sup>2</sup> (unimo bunka) a 26,26 m<sup>2</sup> (siete) = 40,01 m<sup>2</sup> predstavuje 20 Eur.

Výška nájomného pre účel uloženia inžinierskych sietí stanovuje analogicky v súlade s príslušnými ustanoveniami Všeobecne záväzného nariadenia hlavného mesta SR Bratislavy č. 3/2012 o dani za užívanie verejného priestranstva (úplné znenie), keďže v Rozhodnutí výška nájomného pre uvedený účel nájmu nehnuteľného majetku nie je upravená, a to vo výške 2,66 Eur/m<sup>2</sup>/deň (rozkopávka do 30 dní), čo pri dĺžke záberu IS 126 m pre prípad 1 s ryhou 0,40 m predstavuje 134,06 Eur/deň, pri dĺžke záberu IS 63,15 m podľa pre prípad 2 s ryhou 0,40 m predstavuje 67,19 Eur/deň a vo výške 5,31 Eur/m<sup>2</sup>/deň (rozkopávka nad 30 dní), čo pri dĺžke záberu IS 126 m pre prípad 1 s ryhou 0,40 m predstavuje 267,62 Eur/deň, pri dĺžke záberu IS 63,15 m pre prípad 2 s ryhou 0,40 m predstavuje 134,13 Eur/deň.

## SKUTKOVÝ STAV :

Spoločnosť Dopravný podnik Bratislava, akciová spoločnosť sa obrátil na hlavné mesto SR Bratislavu so žiadosťami zo dňa 28.03.2012 o prenájom pozemkov v k. ú Petržalka:

1. Jasovská ulica - časti parc. č. 2557 – ostatné plochy vo výmere 11,90 m<sup>2</sup>, za účelom umiestnenia a užívania Unimo bunky, ktorá bude slúžiť ako odpočinková miestnosť pre vodičov MHD. a časti parc. č. 2555/4, parc. č. 2556, parc. č. 2557, za účelom uloženia NN prípojky k uvedenému zariadeniu, v celkovej dĺžke 151 m so šírkou ryhy 0,40 m.

Listom zo dňa 12.07.2012 žiadateľ, na základe nesúhlasného stanoviska mestskej časti Bratislava-Petržalka zo dňa 20.06.2012 k umiestneniu Unimo bunky - odpočinkovej miestnosti pre vodičov MHD na parc. č. 2557 navrhol jej umiestnenie na časti parc. č. 2548/3 a uloženie NN prípojky cez pozemky parc. č. 2472/1, parc. č. 2548/3, parc. č. 2557, parc. č. 2575 v celkovej dĺžke 126 m so šírkou ryhy 0,40 m.

Súčasne navrhol riešiť umiestnenie Unimo bunky rozšírením predmetu nájmu v danej lokalite k uzatvorenej Zmluve o nájme pozemku č. 08-83-0310-05-00 zo dňa 01.06.2005, ktorou má prenajaté časti pozemkov parc. č. 2150/4 a parc. č. 2548/3 vo výmere 49 m<sup>2</sup>, na vybudovanie a užívanie prístupového chodníka k sociálnemu zariadeniu pre vodičov MHD v objekte Hromadných garáží Jasovská 22 na parc. č. 2555/3, za 0,03 Eur ročne.

2. Prokofievová ulica - časti parc. č. 3438 – ostatné plochy vo výmere 14,75 m<sup>2</sup>, za účelom umiestnenia a užívania Unimo bunky, ktorá bude slúžiť ako sociálne zariadenie pre vodičov MHD a časti parc. č. 3317, parc. č. 3438, parc. č. 3440, parc. č. 3459/20 – uloženie kanalizačnej, vodovodnej a elektrickej prípojky, v celkovej dĺžke inžinierskych sietí k uvedenému zariadeniu 63,15 m so šírkou ryhy 0,40 m.

Umiestnenie Unimo buniek je navrhnuté na konečných zastávkach MHD v rámci sociálneho programu zamestnancov žiadateľa - vodičov MHD – v súlade s kolektívnou zmluvou žiadateľa - „Zamestnávateľ zabezpečí používanie odpočinkovej miestnosti a hygienického zariadenia /WC, umývadlo/ pre vodičov MHD na jednej z konečných zastávok príslušnej linky počas doby prevádzkovania spojov. Pokiaľ jazdný čas hrubý základný medzi dvoma konečnými zastávkami na linke v jednom smere prevyšuje 30 minút, zamestnávateľ sa zaväzuje, že bude vynakladať úsilie a v maximálnej miere podľa svojich možností a okolností zabezpečí používanie hygienického zariadenia /WC, umývadlo/ aj na druhej konečnej zastávke príslušnej linky /aj dodávateľským spôsobom/“.

K zámeru boli vydané súhlasné stanoviská oddelenia územného rozvoja a dopravy mestskej časti Bratislava.-Petržalka zo dňa 12.07.2012 a 27.07.2012.

*Technický popis:*

Jasovská ulica – odpočinková miestnosť pre vodičov MHD je riešená z typovej unimobunky, ktorej výrobcom je spoločnosť Containex, bude umiestnená na konečnej linky č. 93 ako dočasná stavba, nakoľko žiadateľ plánuje túto linku predĺžiť. Odpočinková miestnosť bude umiestnená na železobetónovú základovú dosku hr. 200 mm, ktorá je položená na obvodových pásoch hr. 400 mm z betónu. Obvodový plášť so strechou tvorí sendvičová konštrukcia (trapezový plech, tepelná izolácia, drevotrieková doska, plastové okná a dvere).

Je prirodzene vetratel'na pomocou sklopných okien a vykurovaná elektrickým nástenným konvektorom, ktorý zabezpečí automatické udržiavanie teploty pomocou vstavaného termostatu. Navrhnutá prípojka NN bude vedená z existujúcej skrine PRIS a RE.P, kde sa osadí nová skriňa RE.P pre odpočinkovú miestnosť s káblom CYTY-J 3x6 v rámci existujúcich rozvádzačov a s káblom CYTY-J 3x6 a CYTY-O 3x1,5 cez pozemky parc. č. 2575, 2472/1, 2557, 2548/3 v zemi v hĺbke 0,7 m s tehlovým zákrytom. Prístup do unimobunky bude z jestvujúceho chodníka. Sociálne zariadenie je v objekte Hromadných garáží na Jasovskej č. 22.

Prokofievova ulica – sociálne zariadenie pre vodičov MHD bude oceľový kontajner od dodávateľa CTX CANTAINEX osadený na konečnej linky č. 96, na základové betónové pätky, pod ktorými bude štrkové lôžko hr. 150 mm. Prístup bude z jestvujúcej komunikácie. Napojenie na kanalizáciu, vodu a elektriku bude vedené cez pozemky parc. č. 3317, 3438, 3440, 3459/20. Napojenie na verejnú kanalizáciu sa prevedie systémom REHAU Awadock alt. IN-SITU odvrátením otvoru a vsadením odbočky do šachtovej skruže, so zhotovením kanalizačnej šachty z plastu DN400 s liatinovým poklopom triedy B 125.

Napojenie na verejný vodovod LT DN200 na Jiráskovej ulici pomocou navrátiacieho pásu Hawle so zemným uzáverom a vodomernou šachtou. Vodomerná zostava (guľový uzáver, spätná klapka, vodomerný) bude umiestnená vo vodomernej šachte 1 m za hranicou pozemku.

Napojenie na el. energiu bude z pripojovacej skrine PRIS4 umiestnenej cez komunikáciu pri unimobunke, do pripojovacej skrine SPO s elektromerovým rozvádzačom RE, na ktorý sa napojí objektový rozvádzač káblom CYKY 5C-6mm cez trojfázovú zásuvku a zástrčku.

Vzhľadom na nevyhnutnosť vybudovania stavby žiadateľa, ktorý je jediným poskytovateľom MHD na území hlavného mesta a ktorého zakladateľom a jediným akcionárom je hlavné mesto SR Bratislava, predkladáme návrh na nájom pozemku uvedený v návrhu uznesenia ako prípad hodný osobitného zreteľa v zmysle § 9a ods. 9 písm. c) zákona č.138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov, nakoľko iný spôsob prenájmu vzhľadom na špecifiká, ktoré tento nájom charakterizujú, by nebol účelný.

Vzťah k pozemkom žiadateľ preukáže nájomnými zmluvami.

## **STANOVISKÁ K NÁJMU :**

- oddelenie správy nehnuteľností - pozemky sú vo vlastníctve Hlavného mesta SR Bratislavy, nie sú zverené do správy príslušnej mestskej časti, okrem :
  - parc. č. 3438, ktorá je zverená do správy mestskej časti Bratislava-Petržalka (Protokol č. 11 84 0482 98 00, za účelom vybudovania chodníkov pre peších),
  - parc. č. 3317, 2557 zverená len zeleň Protokolom č. 5/92neboli na ne uplatnené reštitučné nároky.
- oddelenia územného rozvoja mesta – Územný plán hlavného mesta SR Bratislava, rok 2007, v znení zmien a doplnkov, stanovuje pre územie funkčné využitie územia :
  1. parc. č. 2548/3 – zmiešané územia obchodu a služieb výrobných a nevýrobných, číslo funkcie 502, stabilizované územie.  
Podmienky funkčného využitia plôch : územia pre umiestňovanie obslužných zariadení obchodu, výrobných a nevýrobných služieb s príslušnými súvisiacimi činnosťami.
  2. parc. č. 3438 – občianska vybavenosť lokálneho významu, číslo funkcie 202, stabilizované územie  
Podmienky funkčného využitia plôch – územia občianskej vybavenosti slúžiace pre umiestňovanie stavieb a zariadení lokálneho významu, predovšetkým pre obyvateľstvo bývajúc v spádovom území.  
Umiestnenie sociálneho zariadenia na pozemku parc. č. 3438, Prokofievova ulica nepovažujú za vhodné, nakoľko predstavuje záber upravených zelených plôch a nachádza sa v priestore s frekventovaným peším pohybom.
- oddelenia územného plánovania, referát generelov technickej infraštruktúry – bez pripomienok

- oddelenie mestskej zelene – súhlasné stanovisko, pozemky nie sú evidované ako plocha verejnej zelene, v riešenom území platí podľa zák. NR SR č. 543/2002 Z.z. o ochrane prírody a krajiny I. stupeň ochrany, t.j. územiu sa neposkytuje vyššia ochrana, nájom pozemkov nie je v rozpore so záujmami ochrany mestskej zelene, územnou ani druhovou ochranou prírody a krajiny. Žiadajú : - výkopy realizovať popri chodníkoch a komunikáciách, nie stredom zelene, - v prípade realizácie výkopov v rastlom teréne práce vykonať odbornou firmou a výkopy viesť v zmysle STN 83 7010 ošetrovanie, udržiavanie a ochrana stromovej vegetácie v minimálnej vzdialenosti 250 cm od kmeňov stromov, - pri stavebných prácach je žiadateľ povinný zabezpečiť ochranu dreviny komplexne (koruna, kmeň, koreňová sústava) pred poškodením, výkopová zemina bude uskladnená mimo koreňového systému drevín, - v priestore koreňového systému drevín budú práce vykonané bez použitia ťažných mechanizmov, - povrchová úprava bude daná do pôvodného stavu, - zabezpečiť čistotu a poriadok v dotknutom území
- oddelenia životného prostredia – z hľadiska odpadového hospodárstva nemá námietky k umiestneniu a užívaniu Unimo buniek a uloženia IS s podmienkami : - zabezpečiť nakladanie s odpadmi v súlade so zák. SNR č. 223/2001 Z.z. o odpadoch, - zabezpečiť plnenie podmienok VZN hl. mesta SR Bratislavy č. 12/2001 o nakladaní s komunálnymi odpadmi a drobnými stavebnými odpadmi na území hlavného mesta SR Bratislavy, zabezpečiť miesto na umiestnenie kontajnerov na separovaný zber, - dodržiavať čistotu a poriadok v súlade s VZN č. 12/2001.
- oddelenia dopravného plánovania a riadenia dopravy – nemajú pripomienky, v zmysle platného ÚPN nie kolízia s dopravným výhľadovým zámerom pre prípad 1 a 2
- oddelenia prevádzky dopravy – ulica Jasovská a Prokofievová sú miestne komunikácie III. triedy, vyjadruje sa mestská časť Bratislava-Petržalka
- oddelenia cestného hospodárstva – dotknuté komunikácie Jasovská a Prokofievová nie sú v správe OCH, z hľadiska záujmov OCH ako správcu komunikácií nemajú pripomienky, z hľadiska záujmov správcu verejného osvetlenia upozorňujú na podzemné káblové vedenia verejného svetlenia, pred začatím prác žiadajú zariadenia VO vytýčiť odbornou firmou a následne rešpektovať a chrániť pred poškodením.
- mestskej časti Bratislava- Petržalka – súhlasné stanoviská k prípadom 1 a 2.

***Hlavné mesto SR Bratislava v súlade s § 9a ods. 9 písm. c) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov zverejnilo dňa 7.9.2012 na internete a dňa 7.9.2012 na úradnej tabuli svoj zámer prenajať uvedený pozemok z dôvodu hodného osobitného zreteľa.***



MAG0P00G1679

-00-  
1004

29.03.2012

Magistrát hl. m. SR Bratislava  
Oddelenie správy nehnuteľností  
Primaciálne nám. 1  
814 99 Bratislava

Váš list značky zo dňa

Naša značka  
112-9120/2012Vyhovuje  
JUDr. D. PetovskáBratislava  
26.03.2012

Vec:

**Žiadosť o uzatvorenie zmluvného vzťahu**  
**- SZ pre vodičov MHD - Jasovská ul.**

Obraciame sa na Vás so žiadosťou o uzatvorenie zmluvného vzťahu na pozemok pre umiestnenie jednej Unimo bunky, ktorá bude slúžiť ako odpočinková miestnosť pre vodičov mestskej hromadnej dopravy DPB, a. s. a pre vybudovanie elektrickej prípojky pre bunku na Jasovskej ulici.

Unimo bunka bude umiestnená v katastrálnom území Petržalka na pozemku parc. č. 2557, plocha nájmu pre bunku je 11,90 m<sup>2</sup>. Elektrická prípojka dĺžky cca 145 m bude umiestnená na pozemkoch parc. č. 2555/4 a 2556 k. ú. Petržalka. Vlastníkom pozemku je Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava, Primaciálne nám.1, Bratislava.

V prílohe špecifikujeme pozemok potrebný k umiestneniu sociálneho zariadenia vodičov MHD DPB, a. s. v rozsahu podľa priloženej situácie, v ktorej je pozemok presne definovaný.

S ohľadom na pripravovanú výstavbu odpočinkovej miestnosti v termíne jún 2012, prosíme uzavrieť do 15.05.2012 zmluvu (o nájme za symbolickú cenu 1 €/rok, príp. zmluvu o výpožičke) na dobu neurčitú, príp. určitú desať rokov. Preukázanie vzťahu k pozemku je podmienka v stavebnom konaní.

K spracovaniu a uzatvoreniu zmluvy uvádzame údaje a prikladáme aktuálny Výpis z OR:

|                   |                                                                  |
|-------------------|------------------------------------------------------------------|
| Obchodné meno:    | <b>Dopravný podnik Bratislava, akciová spoločnosť</b>            |
| Sídlo:            | <b>Olejkárska 1, 814 52 Bratislava</b>                           |
| IČO:              | 00 492 736                                                       |
| Registrácia:      | Okresný súd Bratislava I, oddiel Sa, vložka č. 607/B             |
| V zastúpení:      | Ing. Ľubomír Belfi, predseda predstavenstva a generálny riaditeľ |
| Bankové spojenie: | VÚB, a. s. Bratislava - mesto                                    |
| Číslo účtu:       | 48009012/0200                                                    |
| DIČ:              | 2020298786                                                       |
| IČ DPH:           | SK2020298786                                                     |

S pozdravom

Ing. Ľubomír Belfi  
predseda predstavenstva  
a generálny riaditeľ

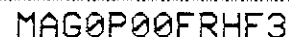
**Prílohy:**

- Kópia z katastrálnej mapy
- Situácia s vyznačením plochy
- Výpis z listu vlastníctva č. 1748

**Na vedomie:**

Magistrát hl. m. SR Bratislava - oddelenie prevádzky dopravy

Dopravný podnik Bratislava, akciová spoločnosť, Olejkárska 1, 814 52 Bratislava I  
tel: +421-2-5950 1364 fax: +421-2-5950 1400 e-mail: petovska.danna@dpb.sk www.dpbsk  
Bankové spojenie: VÚB, a. s. Bratislava - mesto, Číslo účtu 48009012/0200 DIČ: 2020298786 IČ DPH: SK2020298786  
IČO: 00 492 736 Registrácia: Okresný súd Bratislava I, oddiel Sa, vložka č. 607/B



346723

Váš list značky/zo dňa                      Naša značka  
MAGS-ONN39516/2012/117532              301-6878-113-9120/2012

Vybavuje Bratislava  
JUDr. D. Peťovská 11. 07. 2012

## Žiadosť o uzatvorenie zmluvného vzťahu

k Zmluve o nájme pozemkov č. 08-83-0310-05-00, reg. č. N 37/2005

- SZ pre vodičov MHD - Jasovská ul.

Listom č. 113-9120/2012 zo dňa 28.03.2012 sa Dopravný podnik Bratislava, akciová spoločnosť (ďalej len DPB, a. s.) obrátil na Vás so žiadosťou o uzatvorenie zmluvného vzťahu – predmet nájmu - pozemok pre umiestnenie jednej Unimo bunky, ktorá bude slúžiť ako odpočinková miestnosť pre vodičov mestskej hromadnej dopravy DPB, a. s. a pre vybudovanie elektrickej prípojky pre bunku na Jasovskej ulici.

Unimo bunka mala byť umiestnená v katastrálnom území Petržalka na pozemku parc. č. 2557, plocha nájmu pre bunku je 11,90 m<sup>2</sup>. Elektrická prípojka dĺžky cca 145 m mala byť umiestnená na pozemkoch parc. č. 2555/4 a 2556 k. ú. Petržalka. Vlastníkom pozemku je Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava, Primaciálne nám. 1, Bratislava.

DPB, a. s. zastúpený spoločnosťou ARTPLAN spol. s r.o., v rámci stavebného konania predložil žiadosť a projektovú dokumentáciu Mestskej časti Bratislava – Petržalka, pričom táto listom č. 12/12/112228/TEI-ZK71 zo dňa 20. 06. 2012 oznámila nesúhlasné stanovisko s umiestnením dočasnej stavby "Odpočinková miestnosť pre vodičov MHD – Jasovská ul" Bratislava. List prikladáme v prílohe.

V nadväznosti na rokovania s MČ Bratislava - Petržalka je navrhnuté umiestnenie odpočinkovej miestnosti pre vodičov MHD na pozemku parc. č. 2548/3 o výmere 11,90 m<sup>2</sup>, k. ú. Petržalka.

Vzhľadom na uvedené, navrhujeme nepokračovať v administratívnom vybavovaní našej pôvodnej žiadosti o najomný vzťah na umiestnenie Unimo bunky na pozemku parc. č. 2557 a elektrickej prípojky dĺžky cca 145 m na pozemkoch parc. č. 2555/4 a 2556 v k. ú. Petržalka, ale žiadame o uzatvorenie nájomného vzťahu - rozšírenie predmetu nájmu v uzatvorenej Zmluve o nájme pozemkov č. 08-83-0310-05-00, reg. č. N 37/2005 zo dňa 01.06.2005, uzatvorenej medzi prenajímateľom Hlavné mesto SR Bratislava a nájomcom DPB, a. s., na dobu neurčitú a to:

- Časť pozemku parc. č. 2548/3 o výmere 11,90 m<sup>2</sup> pre umiestnenie unimo bunky ako odpočinkovej miestnosti pre vodičov MHD.
- Elektrická prípojka pre unimo bunku je navrhnutá v celkovej dĺžke 126 m na pozemkoch parc. č. 2575 v dĺžke 16,7 m, parc. č. 2472/1 v dĺžke 10,6 m, parc. č. 2557 v dĺžke 39,5 m a parc. č. 2548/3 v dĺžke 59,2 m.



Preukázanie zmluvného vzťahu je podmienkou v stavebnom konaní na predmetnú stavbu.

K spracovaniu dokumentu uvádzame údaje a prikladáme aktuálny Výpis z OR:

Obchodné meno: **Dopravný podnik Bratislava, akciová spoločnosť**  
Sídlo: **Olejkárska 1, 814 52 Bratislava**  
IČO: **00 492 736**  
Registrácia: **Okresný súd Bratislava I, oddiel Sa, vložka č. 607/B**  
V zastúpení: **Ing. Ľubomír Belfi, predseda predstavenstva a generálny riaditeľ**  
Bankové spojenie: **VÚB, a. s. Bratislava - mesto**  
Číslo účtu: **48009012/0200**  
DIČ: **2020298786**  
IČ DPH: **SK2020298786**

Predmet nájmu je špecifikovaný v priloženej Kópii z katastrálnej mapy s vyznačením predmetu nájmu a prikladáme aj Výpisy z katastra nehnuteľností – čiastočné, parcely registra „C“ evidované na katastrálnej mape: parc. č. 2575, parc. č. 2472/1, parc. č. 2557 a parc. č. 2548/3.



  
Ing. Ľubomír Belfi  
predseda predstavenstva  
a generálny riaditeľ

#### Prílohy:

- list č. 12/12/112228/TEI-ZK71 oznámenie MČ Bratislava - Petržalka
- Výpis z OR
- Kópia z katastrálnej mapy s vyznačením predmetného nájmu
- Čiastočné Výpisy z LV
- Zmluva o nájme pozemku č. 08-83-0310-05-00, reg. č. N 37/2005

#### Na vedomie:

- Magistrát hl. m. SR Bratislavy
- oddelenie prevádzky dopravy

MČ Bratislava – Petržalka  
Kutlíkova 17  
852 12 Bratislava



MAG0P00G165J

DOPRAVNÝ PODNIK  
BRATISLAVA

11/035

Magistrát hl. m. SR Bratislavy  
Oddelenie správy nehnuteľností  
Primaciálne nám. 1  
814 99 Bratislava

Váš list značky zo dňa

Naša značka

112-9120/2012

Vybavuje

JUDr. D. Pečovská

Bratislava

26. 03. 2012

Vec:

**Žiadosť o uzatvorenie zmluvného vzťahu****- SZ pre vodičov MHD - Prokofievova ul.**

Obraciame sa na Vás so žiadosťou o uzatvorenie zmluvného vzťahu na pozemok pre umiestnenie Sociálneho zariadenia pre vodičov mestskej hromadnej dopravy DPB, a. s. (ďalej len SZ) na Prokofievovej ulici v Petržalke.

SZ bude vybudované z prefabrikovanej Unimo bunky o výmere 14,74 m<sup>2</sup> a celková plocha nájmu je 35,72 m<sup>2</sup>. Unimo bunka bude umiestnená v katastrálnom území Petržalka na pozemku parc. č. 3438, plocha nájmu pre bunku a prístupový chodník je 35,72 m<sup>2</sup>. SZ bude napojené na inžinierske siete: Elektrickú prípojku, prípojku vody a kanalizáciu, ktoré budú umiestnené na pozemkoch parc. č. 3450/1, 3436 a 3317 katastrálne územie Petržalka. Vlastníkom pozemku je Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava, Primaciálne nám. 1, Bratislava.

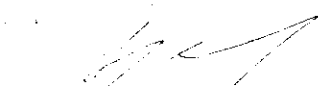
V prílohe špecifikujeme pozemok potrebný k umiestneniu sociálneho zariadenia vodičov MHD DPB, a. s. v rozsahu podľa priloženej situácie, v ktorej je pozemok presne definovaný.

S ohľadom na pripravovanú výstavbu sociálneho zariadenia v termíne jún 2012, prosíme uzavrieť do 15. 05. 2012 zmluvu (o nájme za symbolickú cenu 1 €/rok, príp. zmluvu o výpožičke) na dobu neurčitú, príp. určitú desať rokov. Preukázanie vzťahu k pozemku je podmienka v stavebnom konaní.

K spracovaniu a uzatvoreniu zmluvy uvádzame údaje a prikladáme aktuálny Výpis z OR:

|                   |                                                                  |
|-------------------|------------------------------------------------------------------|
| Obchodné meno:    | <b>Dopravný podnik Bratislava, akciová spoločnosť</b>            |
| Sídlo:            | <b>Olejkárska 1, 814 52 Bratislava</b>                           |
| IČO:              | 00 492 736                                                       |
| Registrácia:      | Okresný súd Bratislava I, oddiel Sa, vložka č. 607/B             |
| V zastúpení:      | Ing. Ľubomír Belfi, predseda predstavenstva a generálny riaditeľ |
| Bankové spojenie: | VUB, a. s. Bratislava - mesto                                    |
| Číslo účtu:       | 48009012/0200                                                    |
| DIČ:              | 2020298786                                                       |
| IČ DPH:           | SK2020298786                                                     |

S pozdravom

  
Ing. Ľubomír Belfi  
predseda predstavenstva  
a generálny riaditeľ**Prílohy:**

- Kópia z katastrálnej mapy
- Situácia s vyznačením plochy
- Výpis z listu vlastníctva č. 1748

**Na vedomie:**

Magistrát hl. m. SR Bratislavy - oddelenie prevádzky dopravy

## MINISTERSTVO SPRAVODLIVOSTI SLOVENSKEJ REPUBLIKY

**OBCHODNÝ REGISTER**  
NA INTERNETE

Slovensky | English

**Výpis z Obchodného registra Okresného súdu Bratislava I****Tento výpis má len informatívny charakter a nie je použiteľný pre právne úkony !**

Oddiel: Sa

Vložka číslo: 607/B

|                   |                                                                                                                                                   |                  |
|-------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| Obchodné meno:    | Dopravný podnik Bratislava, akciová spoločnosť                                                                                                    | (od: 20.04.1994) |
| Sídlo:            | Olejkárska 1<br>Bratislava 814 52                                                                                                                 | (od: 07.03.1996) |
| IČO:              | 00 492 736                                                                                                                                        | (od: 20.04.1994) |
| Deň zápisu:       | 20.04.1994                                                                                                                                        | (od: 20.04.1994) |
| Právna forma:     | Akciová spoločnosť                                                                                                                                | (od: 20.04.1994) |
| Predmet činnosti: | výroba a opravy motorových a dopravných prostriedkov                                                                                              | (od: 20.04.1994) |
|                   | výroba, inštalácia, oprava a vývoj trakčných vozidiel                                                                                             | (od: 20.04.1994) |
|                   | výroba, inštalácia, opravy elektrických strojov a prístrojov                                                                                      | (od: 20.04.1994) |
|                   | projektová činnosť v investičnej výstavbe                                                                                                         | (od: 20.04.1994) |
|                   | vykonávanie dopravných stavieb                                                                                                                    | (od: 20.04.1994) |
|                   | školiaca a vzdelávacia činnosť v oblasti dopravy                                                                                                  | (od: 20.04.1994) |
|                   | pravidelná verejná cestná hromadná mestská doprava osôb                                                                                           | (od: 20.04.1994) |
|                   | prevádzkovanie mestských dráh                                                                                                                     | (od: 20.04.1994) |
|                   | verejná cestná hromadná nepravidelná doprava osôb                                                                                                 | (od: 20.04.1994) |
|                   | verejná cestná nákladná doprava                                                                                                                   | (od: 20.04.1994) |
|                   | reklamná činnosť                                                                                                                                  | (od: 20.04.1994) |
|                   | kúpa tovaru za účelom jeho predaja konečnému spotrebiteľovi /maloobchod/                                                                          | (od: 14.12.1998) |
|                   | kúpa tovaru za účelom jeho predaja iným prevádzkovateľom živnosti /veľkoobchod/                                                                   | (od: 14.12.1998) |
|                   | sprostredkovateľská činnosť                                                                                                                       | (od: 14.12.1998) |
|                   | odťahovacia služba,                                                                                                                               | (od: 06.04.2005) |
|                   | prevádzkovanie parkoviska slúžiaceho na umiestnenie najmenej piatich vozidiel patriacich iným osobám než majiteľovi alebo nájomcovi nehnuteľnosti | (od: 06.04.2005) |
|                   | vnútroštátna nepravidelná autobusová doprava                                                                                                      | (od: 22.11.2005) |
|                   | medzinárodná nepravidelná autobusová doprava                                                                                                      | (od: 22.11.2005) |
|                   | prevádzkovanie autoškoly                                                                                                                          | (od: 07.11.2006) |
|                   | medzinárodná preprava cestujúcich autobusmi, ktorá je podnikaním                                                                                  | (od: 23.11.2007) |
|                   | vykonávanie kurzov povinnej základnej kvalifikácie a pravidelného výcviku vodičov                                                                 | (od: 02.02.2010) |
|                   | inštruktor autoškoly                                                                                                                              | (od: 02.02.2010) |

|                            |                                                                                                                   |                  |
|----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
|                            | výroba tepla, rozvod tepla                                                                                        | (od: 22.12.2010) |
|                            | poskytovanie dopravných služieb na mestských dráhach                                                              | (od: 11.07.2012) |
| Štatutárny orgán:          | predstavenstvo                                                                                                    | (od: 28.10.1997) |
|                            | Ing. Ľubomír Belfi - predseda predstavenstva<br>Dohnányho 3<br>Bratislava 821 08<br>Vznik funkcie: 29.06.2011     | (od: 03.08.2011) |
|                            | Bc. Ivan Bútora - člen predstavenstva<br>Lubinská 6<br>Bratislava 811 03<br>Vznik funkcie: 29.06.2011             | (od: 03.08.2011) |
|                            | Ing. Roman Kováč - člen predstavenstva<br>Hany Meličkovej 39<br>Bratislava 841 05<br>Vznik funkcie: 29.06.2011    | (od: 03.08.2011) |
|                            | Ing. Roman Masár - člen predstavenstva<br>Fándlyho 12<br>Pezinok 902 01<br>Vznik funkcie: 29.06.2011              | (od: 03.08.2011) |
|                            | Ing. Peter Rusňák - člen predstavenstva<br>Kúpeľná 73/A<br>Šamorín 931 01<br>Vznik funkcie: 29.06.2011            | (od: 03.08.2011) |
|                            | Mgr. Alexander Sako - podpredseda predstavenstva<br>Hanulova 11<br>Bratislava 841 01<br>Vznik funkcie: 29.06.2011 | (od: 03.08.2011) |
|                            | Ing. Bronislav Weigl - člen predstavenstva<br>Jasovská 43<br>Bratislava 851 07<br>Vznik funkcie: 29.06.2011       | (od: 03.08.2011) |
| Konanie menom spoločnosti: | V mene spoločnosti koná predstavenstvo, každý jeho člen samostatne a prokurista samostatne.                       | (od: 28.10.1997) |
| Základné imanie:           | 4 638 670,91888 EUR Rozsah splatenia: 4 638 670,91888 EUR                                                         | (od: 27.10.2011) |
| Akcie:                     | Počet: 10<br>Druh: kmeňové<br>Podoba: listinné<br>Forma: akcie na meno<br>Menovitá hodnota: 3 319,391888 EUR      | (od: 16.04.2009) |
|                            | Počet: 1<br>Druh: kmeňové<br>Podoba: listinné<br>Forma: akcie na meno<br>Menovitá hodnota: 4 605 477 EUR          | (od: 27.10.2011) |
| Akcionár:                  | Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava<br>Primaciálne námestie 1<br>Bratislava 814 99                       | (od: 27.10.2011) |
| Dozorná rada:              | Ing. Vladimír Rafaj<br>Odborárske nám. 6<br>Bratislava 811 07<br>Vznik funkcie: 30.03.2011                        | (od: 05.04.2011) |
|                            | Ing. Karol Kállay<br>Škôlská 476/34<br>Štvrtok na Ostrove 930 40<br>Vznik funkcie: 30.03.2011                     | (od: 05.04.2011) |
|                            | Ing. Martin Borgul'a - člen<br>Chorvátska 2<br>Bratislava 811 08<br>Vznik funkcie: 29.06.2011                     | (od: 03.08.2011) |
|                            | Ing. Katarína Augustinič - člen<br>Smrečianska 6<br>Bratislava 831 03<br>Vznik funkcie: 29.06.2011                | (od: 03.08.2011) |
|                            | Anna Dytertová - člen<br>A. Gwerkovej 10<br>Bratislava 851 04                                                     | (od: 03.08.2011) |

|                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                  |
|----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| Ďalšie právne skutočnosti: | Vznik funkcie: 29.06.2011                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |
|                            | Ing. <u>Vladislav Hečko</u> - člen<br>Ľubovníkova 67<br>Bratislava 841 07<br>Vznik funkcie: 29.06.2011                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | (od: 03.08.2011) |
|                            | Ing. <u>Ivan Švejna</u> - člen<br>Šťastná 13<br>Bratislava 821 05<br>Vznik funkcie: 29.06.2011                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | (od: 03.08.2011) |
|                            | Mgr. <u>Jozef Uhler</u> - predseda<br>Zeleninová 25<br>Bratislava 851 01<br>Vznik funkcie: 29.06.2011                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | (od: 03.08.2011) |
|                            | <u>Milan Radvanyi</u> - člen<br>Odborárske nám. 6<br>Bratislava 811 07<br>Vznik funkcie: 29.06.2011                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | (od: 03.08.2011) |
|                            | Spoločnosť založená zakladateľskou listinou vo forme notárskej zápisnice č. N 508/93, Nz 499/93, dňa 12.12.1993 napísanej notárkou JUDr. Helenou Hrušovskou, v súlade s príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb., živnostenský list č. ŽO 1049/1994/So a koncesná listina č. ŽO 796/1991/So, oba doklady vydané dňa 7.4.1994, Obvodným úradom Bratislava 1.                        | (od: 20.04.1994) |
|                            | List primátora hl. mesta SR Bratislavy č.j. 3572/1994 - prim. zo dňa 2.11.1994 o kooptácii JUDr. Martina Jerguša za člena predstavenstva.                                                                                                                                                                                                                                                                | (od: 06.03.1996) |
|                            | Zápisnica z valného zhromaždenia konaného dňa 8.5.1995, priebeh ktorého bol osvedčený notárskou zápisnicou č. Nz 53/95 napísanou dňa 8.5.1995 notárom JUDr. Ľubomírom Vihom, na ktorom bola schválená zmena stanov. Zápisnica z rokovania predstavenstva pod č. 31/1994 zo dňa 11.10.1994.                                                                                                               | (od: 07.03.1996) |
|                            | Zápisnica č. 4/1995 zo zasadnutia riadneho valného zhromaždenia konaného dňa 3.10.1995.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | (od: 28.06.1996) |
|                            | Zápisnica č. 1/1997 zo zasadnutia riadneho valného zhromaždenia zo dňa 13.2.1997.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | (od: 28.05.1997) |
|                            | Notárska zápisnica N 460/98, Nz 359/98 zo dňa 12.10.1998.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | (od: 14.12.1998) |
|                            | Zmena stanov schválená na valnom zhromaždení dňa 11.2.1999, ktorého časť priebehu osvedčuje not.záp. N 43/99, Nz 43/99. Zápisnica č. 5 /1999 z rokovania predstavenstva konaného dňa 11.2.1999.                                                                                                                                                                                                          | (od: 08.03.1999) |
|                            | Zmena stanov schválená na valnom zhromaždení dňa 11.2.1999, ktorého časť priebehu osvedčuje not.záp. N 43/99, Nz 43/99. Zápisnica č. 5 /1999 z rokovania predstavenstva konaného dňa 11.2.1999.                                                                                                                                                                                                          | (od: 19.04.1999) |
|                            | Zápisnica č. 1/2000 z riadneho valného zhromaždenia konaného dňa 18.1.2000 na ktorom bola schválená zmena v predstavenstve.                                                                                                                                                                                                                                                                              | (od: 18.02.2000) |
|                            | Zápisnica z valného zhromaždenia zo dňa 19.12.2000.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | (od: 05.03.2001) |
|                            | Na valnom zhromaždení dňa 19.12.2000, ktorého konanie bolo osvedčené v notárskej zápisnici N 115/00, Nz 115/00, ktorého konanie bolo osvedčené v notárskej zápisnici N 115/00, Nz 115/00 napísanej dňa 19.12.2000 bola schválená zmena stanov dňa 27.12.2001 zmena v predstavenstve. Funkcia členov predstavenstva RSDr. František Dej, Ing. Ernest Hanulák, CSc. a Karol Kolada zaniká dňom 27.12.2001. | (od: 08.04.2002) |
|                            | Zápisnica č. 2/2002 z valného zhromaždenia zo dňa 28. 3. 2002. Zápisnica č. 3/2002 z valného zhromaždenia zo dňa 25. 4. 2002.                                                                                                                                                                                                                                                                            | (od: 13.08.2002) |
|                            | Notárska zápisnica N 1423/02, Nz 140/02 spísaná dňa 21.10.2002 notárom JUDr. Hunovou osvedčujúca priebeh časti mimoriadneho valného zhromaždenia, na ktorom bolo schválené nové znenie stanov. Zápisnica z mimoriadneho valného zhromaždenia zo dňa 21.10.2002. Funkcia členov dozornej rady Ing. J. Kotuľu a P. Kuboviča sa končí dňom 21.10.2002.                                                      | (od: 27.01.2003) |
|                            | Zápisnica z valného zhromaždenia z 12.2.2003 a 26.3.2003.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | (od: 27.11.2003) |
|                            | Rozhodnutie jediného akcionára vo forme notárskej zápisnice N 40/2005, Nz 6898/2005, NCRIs 6954/2005 zo dňa 16.2.2005.                                                                                                                                                                                                                                                                                   | (od: 06.04.2005) |
|                            | Rozhodnutie jediného akcionára z 23.8.2005, N 439/05, Nz 39014/05- zmena stanov.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | (od: 22.11.2005) |

|                                                                                                                                                    |                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| Zápisnica z 2. rokovania predstavenstva zo dňa 24.04.2007.                                                                                         | (od: 21.06.2007) |
| Notárska zápisnica N 553/2007, Nz 44393/B zo dňa 05.11.2007 osvedčujúca rozhodnutie jediného akcionára spoločnosti o rozšírení predmtu podnikania. | (od: 23.11.2007) |
| Zápisnica č. 03/2009 z mimoriadneho rokovania predstavenstva zo dňa 13.03.2009.                                                                    | (od: 16.04.2009) |
| Notárska zápisnica N 513/2009, Nz 44910/2009 zo dňa 30.11.2009 osvedčujúca rozhodnutie jediného akcionára.                                         | (od: 02.02.2010) |
| Rozhodnutie jediného akcionára zo dňa 30.07.2010.                                                                                                  | (od: 31.08.2010) |
| Rozhodnutie jediného akcionára spísané vo forme notárskej zápisnice č. N 490/2010, Nz 452216/2010 zo dňa 22.11.2010.                               | (od: 22.12.2010) |
| Rozhodnutie jediného akcionára vo forme notárskej zápisnice N 104/2011, Nz 23840/2011 zo dňa 28.06.2011.                                           | (od: 03.08.2011) |
| Rozhodnutie jediného akcionára poňaté vo forme notárskej zápisnice zo dňa 10.10.2011.                                                              | (od: 27.10.2011) |
| Rozhodnutie jediného akcionára spoločnosti spísané vo forme notárskej zápisnice N 412/2012, Nz 22423/2012, NCRIs 22908/2012 zo dňa 21.06.2012      | (od: 11.07.2012) |
| Dátum aktualizácie údajov:                                                                                                                         | 06.08.2012       |
| Dátum výpisu:                                                                                                                                      | 08.08.2012       |

---

O obchodnom registri SR | Návod na používanie ORI | Naša adresa   
Vyhľadávanie podľa : obchodného mena | identifikačného čísla  
sídlu | spisovej značky | priezviska a mena osoby

Stránkové hodiny na registrových súdoch  
Formuláre na podávanie návrhov na zápis do obchodného registra

Údaje aktuálne k : 09.07.2012  
Dátum vyhotovenia: 08.08.2012  
Čas vyhotovenia : 09:47:18

SECRET 1

## VÝPIS Z KATASTRA NEHNUTELNOSTÍ

Okres : 105 Bratislava V  
 Obec : 529 460 BA-m.č. PETRŽALKA  
 Katastrálne územie: 804 959 Petržalka

Údaje aktuálne k : 09.07.2012  
 Dátum vyhotovenia: 08.08.2012  
 Čas vyhotovenia : 09:47:28

### VÝPIS PARCEL REGISTRA "C"

PARCELA registra "C" evidovaná na katastrálnej mape

| Parcelné číslo | Výmera v m2 | Druh pozemku                | Spôsob využ.p. | Druh chr.n | Umiest. pozemku | Právny vzťah | Číslo listu mapy |
|----------------|-------------|-----------------------------|----------------|------------|-----------------|--------------|------------------|
| 2548/3         | 1505        | Zastavané plochy a nádvoria | 22             |            | 1               | 5            | 9321             |

Iné údaje:

Právny vzťah k pozemku nie je evidovaný na liste vlastníctva.

Legenda:

Kód spôsobu využívania pozemku

22 - Pozemok, na ktorom je postavená inžinierska stavba - cestná, miestna a účelová komunikácia, lesná cesta, poľná cesta, chodník, nekryté parkovisko a ich súčasť

Kód umiestnenia pozemku

1 - Pozemok je umiestnený v zastavanom území obce

Kód právneho vzťahu

5 - Vlastník pozemku nie je vlastníkom stavby postavenej na tomto pozemku (pozemkoch)

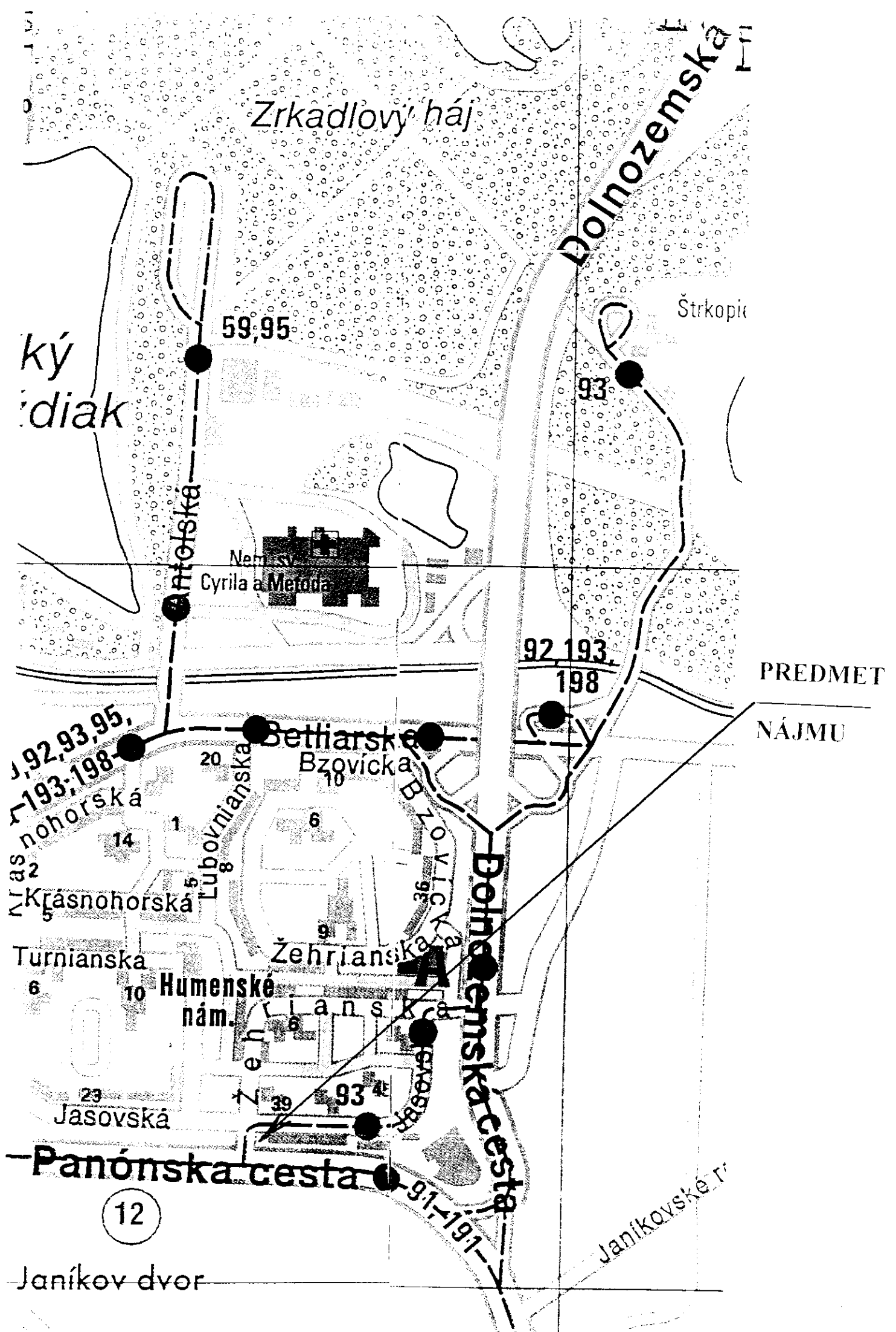




# LEGENDA:

- Administratívna hranica Bratislava V
- Administratívna hranica Bratislava V
- Administratívna hranica Bratislava V
- Administratívna hranica Bratislava V
- Administratívna hranica Bratislava V

|                                                      |                                          |                              |                    |
|------------------------------------------------------|------------------------------------------|------------------------------|--------------------|
| Adresný úsek<br>v Bratislave<br>1. úsek Bratislava V | Bratislava V<br>162571/2<br>BRATISLAVA V | BRATISLAVA V<br>BRATISLAVA V | Bratislava<br>1000 |
| 01.07.2012                                           | Bratislava                               | Bratislava                   |                    |







|                                                |                   |
|------------------------------------------------|-------------------|
| Dopravný podnik Bratislava, akciová spoločnosť |                   |
| DRUH ZMLUVY                                    | REGISTRAČNÉ ČÍSLO |
| ZMLUVA O NÁJME POZEMKOV                        | 34/2005           |

## ZMLUVA O NÁJME POZEMKOV

č. 08 - 83 - 0310 - 05 - 00

### Zmluvné strany:

1. **Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava**  
 Sídlo : Primaciálne námestie č. 1, 814 99 Bratislava  
 Zastupuje : Ing. Andrej Ď u r k o v s k ý , primátor Hlavného mesta SR Bratislavy  
 Peňažný ústav : Všeobecná úverová banka a.s. Bratislava – mesto  
 Číslo účtu : 1368287251/0200  
 IČO : 603 481

(ďalej len „prenajímateľ“)

a

2. **Obchodné meno : Dopravný podnik Bratislava, akciová spoločnosť**  
 Sídlo : Olejkárska 1, 814 52 Bratislava  
 Zastupuje : Ing. Ján Z a c h a r , predseda predstavenstva  
 podľa Výpisu z Obchodného registra Okresného súdu Bratislava I, Oddiel:Sa,  
 Vložka číslo: 607/B, Zoznam výpisov č.: III-1664/2005 zo dňa 07.02.2005  
 Peňažný ústav : Všeobecná úverová banka a.s. Bratislava  
 Číslo účtu: 48009012/0200  
 IČO : 00 492 736  
 IČ DPH : SK2020298786

(ďalej len „nájomca“)

uzatvárajú podľa § 663 a nasl. Občianskeho zákonníka túto Zmluvu o nájme pozemkov (ďalej len „zmluva“):

### Článok I

#### Predmet a účel nájmu

1. Prenajímateľ je vlastníkom nehnuteľnosti – pozemkov v Bratislave, k. ú. Petržalka, vedených v údajoch Katastrálneho úradu v Bratislave, Správy katastra Bratislava V, na liste vlastníctva č. 1748 ako parc. č. 2150/4 – ostatné plochy vo výmere 32967 m<sup>2</sup>, na evidenčnom liste č. 48 ako parc. č. 2548/3 – zastavané plochy o výmere 1505 m<sup>2</sup>, ktorá je podľa LV pred ZMVM č. 1748 vedená ako časť parc. č. 5284/3.
2. Prenajímateľ prenecháva a nájomca prijíma do nájmu za podmienok uvedených v tejto zmluve časti pozemkov uvedených v odseku 1 tohto článku z parc. č. 2150/4 o výmere 20 m<sup>2</sup>, z parc. č. 2548/3 o výmere 29 m<sup>2</sup>, nachádzajúcich sa na Jasovskej ulici, tak ako je to zakreslené v kópii z katastrálnej mapy, mapový list č. 9-3/21 zo dňa 09.07.2004 (ďalej len „predmet nájmu“ alebo „pozemky“). Kópia z katastrálnej mapy z vyznačením predmetu nájmu je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy ako jej príloha č. 1.

3. Účelom nájmu je vybudovanie a užívanie prístupového chodníka ako stavby dočasnej k sociálnemu zariadeniu pre vodičov MHD na parc. č. 2555/3.  
Nájomca sa zaväzuje predmet nájmu využívať výlučne na dohodnutý účel. Pre prípad nesplnenia tejto povinnosti dojednali zmluvné strany v súlade s ust. § 544 a nasl. OZ zmluvnú pokutu, ktorú je nájomca povinný zaplatiť prenajímateľovi vo výške 500,-Sk za každý aj začatý deň trvania porušenia tohto záväzku.
4. Nájomca prehlasuje, že je oboznámený so stavom predmetu nájmu, že tento je v stave spôsobilom na dohodnuté užívanie a v takom stave ho do nájmu preberá.

## **Článok II**

### **Vznik, doba a ukončenie nájmu**

1. Nájom vznikne dňom podpísania tejto zmluvy a dojednáva sa na dobu neurčitú.
2. Nájomný vzťah môže byť ukončený :
  - a) dohodou zmluvných strán
  - b) výpoveďou prenajímateľa a to i bez udania dôvodu, s trojmesačnou výpovednou lehotou. Výpovedná lehota sa bude počítať od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede druhej strane.
  - c) odstúpením od zmluvy v súlade s touto zmluvou a/alebo s príslušnými ustanoveniami OZ. V prípade odstúpenia od zmluvy sa zmluva zrušuje dňom doručenia oznámenia o odstúpení od zmluvy druhej zmluvnej strane.

## **Článok III**

### **Úhrada za nájom**

1. Nájomné za predmet nájmu je stanovené podľa zákona NR SR č. 18/1996 Z.z. o cenách v znení neskorších predpisov dohodou v sume 1,-Sk za rok za celý predmet nájmu.
2. Ročné nájomné za celý predmet nájmu vo výške 1,-Sk (slovom jedna slovenská koruna), sa nájomca zaväzuje uhrádzať vždy do konca januára príslušného kalendárneho roka na účet prenajímateľa č. 1368287251/0200, variabilný symbol VS 883031005 vo VÚB, a.s. Bratislava - mesto.
3. Nájomné sa považuje za uhradené dňom pripísania na účet prenajímateľa.

## **Článok IV**

### **Práva a povinnosti nájomcu, sankcie**

1. Nájomca je povinný užívať predmet nájmu v súlade s právnymi predpismi, ktoré sa vzťahujú na predmet nájmu a v rozsahu a na účel dohodnutý v tejto zmluve. Taktiež je povinný na vlastné náklady zabezpečiť jeho ochranu pred poškodením alebo zneužitím.
2. Nájomca sa zaväzuje riadne sa starať o predmet nájmu, najmä zabezpečovať na vlastné náklady všetky úpravy a údržbu ako aj znášať zo svojho náklady spojené s neprimeraným užívaním predmetu nájmu. Nájomca sa ďalej zaväzuje hradiť zo svojho všetky miestne poplatky, ktoré budú spojené s predmetom nájmu.

3. Nájomca nie je oprávnený dať predmet nájmu alebo jeho časť do podnájmu alebo inej dispozície tretej osobe bez predchádzajúceho písomného súhlasu prenajímateľa. Za porušenie tejto povinnosti je nájomca povinný zaplatiť prenajímateľovi zmluvnú pokutu v sume 500,-Sk, a to za každý, aj začatý deň trvania porušenia tejto povinnosti.
4. Nájomca na predmete nájmu preberá všetky povinnosti prenajímateľa ako vlastníka, vyplývajúce zo všeobecne záväzných nariadení hlavného mesta SR Bratislavy a mestskej časti Bratislava – Petržalka v platnom znení, týkajúce sa najmä dodržiavania čistoty a poriadku, udržiavania mestskej zelene a zimnej údržby a pod. a z platných právnych predpisov týkajúcich sa najmä protipožiarnej ochrany, hygienických predpisov, ochrany majetku a pod.
5. Zodpovednosť za škody na predmete nájmu sa riadi ustanoveniami VI. časti, prvej a druhej hlavy Občianskeho zákonníka.
6. Pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak, je nájomca povinný najneskôr ku dňu skončenia nájmu uviesť predmet nájmu na svoje náklady do pôvodného stavu. V prípade, že nepríde k dohode a ani splneniu povinnosti zo strany nájomcu, je prenajímateľ oprávnený uviesť predmet nájmu do pôvodného stavu na náklady a riziko nájomcu. Za nesplnenie povinnosti uvedenej v prvej vete tohto odseku je nájomca povinný zaplatiť prenajímateľovi zmluvnú pokutu v sume 50 000,-Sk.
7. Nájomca sa zaväzuje udržiavať denne na predmete nájmu a bezprostredne v okolí čistotu.
8. Nájomca sa zaväzuje bez zbytočného odkladu oznámiť prenajímateľovi každú zmenu svojej právnej subjektivity ako aj iné skutočnosti (zmenu obchodného mena, miesta podnikania, adresy a pod.), ktoré by mohli ovplyvniť nájom.
9. V súlade s ust. § 545 OZ bolo zmluvnými stranami dohodnuté, že prenajímateľ je oprávnený požadovať od nájomcu náhradu škody spojenú s porušením povinností nájomcu, na ktoré sa vzťahuje zmluvná pokuta podľa tejto zmluvy vo výške presahujúcej výšku dohodnutej zmluvnej pokuty.
10. Nájomca berie na vedomie a súhlasí s tým, že všetky písomnosti (vrátane výpovede alebo odstúpenia od zmluvy) mu bude prenajímateľ zasielať na adresu sídla uvedenú v obchodnom registri. Ak nebude možné nájomcovi písomnosť doručiť na túto adresu a iná adresa nebude prenajímateľovi známa, považuje sa písomnosť za nájomcovi doručенú tretím dňom odo dňa jej uloženia na pošte, a to aj v prípade, že sa nájomca o tom nedozvie.

## **Článok V**

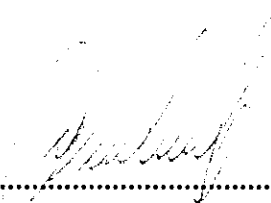
### **Záverečné ustanovenia**

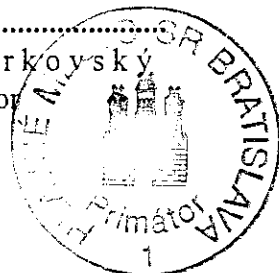
1. K zmene dohodnutých podmienok nájmu môže dôjsť len na základe vzájomnej dohody zmluvných strán formou písomného dodatku alebo ak to vyplýva zo zmien a doplnkov platných všeobecne záväzných právnych predpisov.
2. Pre právne vzťahy touto zmluvou zvlášť neupravené platia príslušné ustanovenia Občianskeho zákonníka a ostatných platných všeobecne záväzných právnych predpisov.

3. Zmluva sa vyhotovuje v 8 -ich vyhotoveniach s platnosťou originálu, z ktorých po jej podpísaní prenajímateľ obdrží 6 a nájomca 2 vyhotovenia.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že túto zmluvu uzavreli slobodne a vážne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, prečítali ju, porozumeli jej a nemajú proti jej forme a obsahu žiadne námietky, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.
5. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu zmluvných strán.

V Bratislave dňa 24 Máj 2005

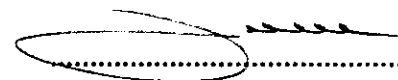
Prenajímateľ :  
Hlavné mesto SR Bratislava

  
.....  
Ing. Andrej Ďurkay  
primátor



- 1 JÚN 2005  
V Bratislave dňa .....

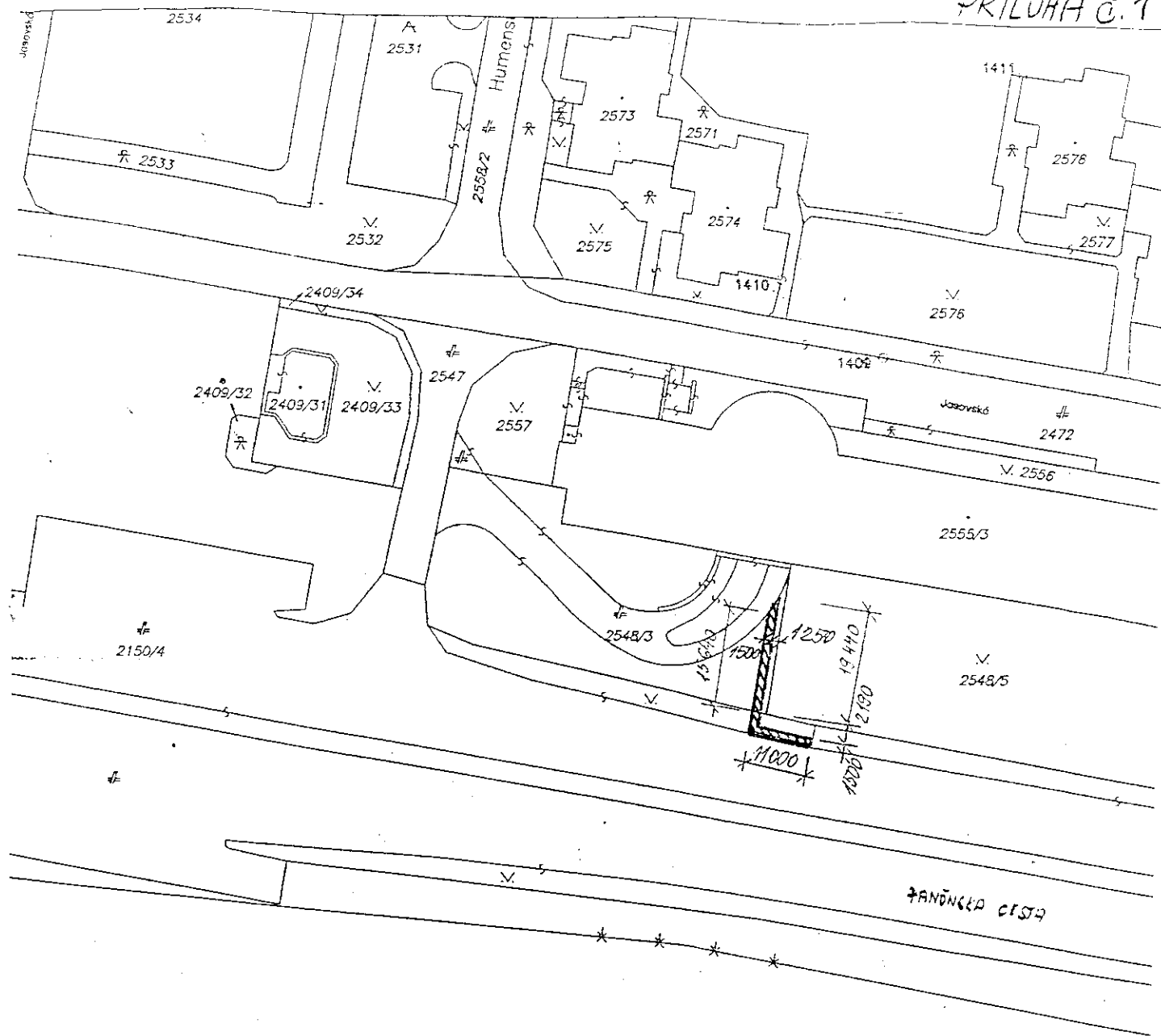
Nájomca :  
Dopravný podnik Bratislava,  
akciová spoločnosť

  
.....  
Ing. Ján Zachar  
predseda predstavenstva



Dopravný podnik Bratislava  
akciová spoločnosť  
Olejkárova 2  
814 52 Bratislava





|                                                                                              |                         |                         |                          |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|-------------------------|--------------------------|
| Organizácia<br>Katastrálny úrad<br>v Bratislave<br>Správa katastra<br>pre HL.m.SR prac. BA V | Okres<br>Bratislava V   | Obec<br>BA-m.ŠPetržalka | Kat. územie<br>Petržalka |
|                                                                                              | Číslo zákazky 1985/2004 | Mapový list č. 9-3/29   | Mierka<br>1 : 1000       |
| KÓPIA KATASTRÁLNEJ MAPY<br>na parcelu: 2548/3                                                |                         |                         |                          |
| Vyhotovil                                                                                    |                         |                         |                          |
| Dňa<br>09.07.2004                                                                            | Meno<br>Kocianová       |                         |                          |

# MAGISTRÁT HLAVNÉHO MESTA SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVY

oddelenie územného rozvoja mesta

Primaciálne nám. 1. P. O. Box 192. 814 99 Bratislava 1

oddelenie nájmov nehnuteľností

TU

Váš list číslo/zo dňa

MAGS ONN 39510.2012/308638

MAGS ONN 39511.2012/308638

Naše číslo

MAGS ORM 43366/12-308640

446 316 593/11

Vybavuje/linka

Ing. arch. Barutová

Bratislava

25.5.2012

Vec:

Územnoplánovacia informácia

|                                     |                                                                                           |
|-------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| žiadateľ:                           | Dopravný podnik Bratislava a.s.                                                           |
| žiadosť zo dňa                      | 15.5.2012                                                                                 |
| pozemok parc. číslo:                | 3438, 2557 - podľa Vami priloženej mapky                                                  |
| katastrálne územie:                 | Petržalka                                                                                 |
| blížia lokalizácia pozemku v území: | Prokofievova a Jasovská ulica                                                             |
| zámer žiadateľa:                    | umiestnenie a užívanie Unimo buniek pre umiestnenie Sociálneho zariadenia pre vodičov MHD |

Územný plán hlavného mesta SR Bratislavy, rok 2007, v znení zmien a doplnkov stanovuje pre územie, ktorého súčasťou je pozemok parc. č. **3438** funkčné využitie územia **občianska vybavenosť lokálneho významu**, číslo funkcie **202**

## Podmienky funkčného využitia plôch

Územia občianskej vybavenosti slúžiace pre umiestňovanie stavieb a zariadení lokálneho významu, predovšetkým pre obyvateľstvo bývajúce v spádovom území. Súčasťou územia sú plochy zelene, vodné plochy ako súčasť parteru, dopravné a technické vybavenie, garáže a zariadenia pre požiaru a civilnú obranu.

Podiel funkcie bývania nesmie prekročiť 30% z celkových podlažných plôch nadzemnej časti zástavby funkčnej plochy.

## Spôsoby využitia funkčných plôch

**Prevládajúce:** zariadenia administratívy, správy a riadenia, zariadenia školstva, zariadenia kultúry, zariadenia zdravotníctva a sociálnej starostlivosti, zariadenia cirkvi, zariadenia verejného stravovania, služieb a obchodu

## Prípustné:

V území je prípustné umiestňovať najmä: bývanie v rozsahu do 30% celkových nadzemných podlažných plôch, občianske služby, integrované zariadenia občianskej vybavenosti, zariadenia služieb pre občitnú výrobu a služieb bez rušivých vplyvov na okolie, zelené liniové a plošné, vodné plochy ako súčasť parteru a plôch zelene, zariadenia a vedenia technickej a dopravnej vybavenosti občianskeho významu územia

## Prípustné v obmedzenom rozsahu:

Laurinská 7 II. poschodie, č. overi 208

TELEFON  
02 55 35 62 35

FAX  
02 55 35 64 45

BANKOVÉ SPOJENIE  
VUB 6327-012 0200

IČO  
603 421

INTERNET  
www.bratislava.sk

E-MAIL  
orm@bratislava.sk

V území je prípustné umiestňovať v obmedzenom rozsahu najmä: bývanie v rozsahu do 30% celkových podlažných plôch nadzemnej časti zástavby funkčnej plochy, zariadenia športu, telovýchovy a voľného času, ubytovacie zariadenia cestovného ruchu, účelové zariadenia verejnej a štátnej spravy, zariadenia na separovaný zber komunálnych odpadov miestneho významu vrátane komunálnych odpadov s obsahom škodlivín z domácností

#### **Nepripustné:**

V území nie je prístupné umiestňovať najmä: zariadenia s negatívnymi účinkami na stavby a zariadenia v ich okolí, bývanie v rodinných domoch, bytové domy nad 4 nadzemné podlažia, autokempingy, areály priemyselných podnikov, zariadenia priemyselnej a poľnohospodárskej výroby, skladové areály, distribučné centrá a logistické parky, stavebné dvory, stavby na individuálnu rekreáciu, zariadenia odpadového hospodárstva okrem prípustných v obmedzenom rozsahu, tranzitné vedenia technickej vybavenosti nadradeného významu, stavby a zariadenia nesúvisiace s funkciou

Územný plán hlavného mesta SR Bratislavy, rok 2007, v znení zmien a doplnkov stanovuje pre územie, ktorého súčasťou je pozemok parc. č. **2557** funkčné využitie územia **zmiešané územia obchodu a služieb výrobných a nevýrobných**, číslo funkcie **502**

#### **Podmienky funkčného využitia plôch**

Územia pre umiestňovanie obslužných zariadení obchodu, výrobných a nevýrobných služieb s príslušnými súvisiacimi činnosťami.

Súčasťou územia sú plochy zelene, vodné plochy ako súčasť parteru, dopravné a technické vybavenie a zariadenia pre požiarnu a civilnú obranu.

#### **Spôsoby využitia funkčných plôch**

**Prevládajúce:** zariadenia obchodu, zariadenia výrobných a nevýrobných služieb

#### **Prípustné:**

V území je prípustné umiestňovať najmä: zariadenia veľkoobchodu, výstavné a predvážacie priestory, skladové areály, distribučné centrá a logistické parky, zeleň líniovú a plošnú, vodné plochy ako súčasť parteru a plôch zelene, zariadenia a vedenia technickej a dopravnej vybavenosti pre obsluhu územia

#### **Prípustné v obmedzenom rozsahu:**

V území je prípustné umiestňovať v obmedzenom rozsahu najmä: byty v objektoch určených pre inú funkciu, zariadenia občianskej vybavenosti viažuce sa na funkciu, zariadenia na zber odpadov

#### **Nepripustné:**

V území nie je prípustné umiestňovať najmä: rodinné domy a bytové domy, areálové zariadenia občianskej vybavenosti, areály priemyselných podnikov, zariadenia priemyselnej a poľnohospodárskej výroby, stavebné dvory a zariadenia, stavby pre individuálnu rekreáciu, zariadenia odpadového hospodárstva okrem zariadení na zber odpadov, tranzitné vedenia technickej vybavenosti nadradeného významu, stavby a zariadenia nesúvisiace s funkciou

Pareely sú súčasťou územia, ktoré je definované ako **stabilizované územie**. Stabilizované územie je územie mesta, v ktorom územný plán ponecháva súčasné funkčné využitie, predpokladá mieru stavebných zásahov prevažne formou dostavieb, prístavieb, nadstavieb, prestavieb a novostavieb, pričom sa zásadne nemení charakter stabilizovaného územia.

Umiestnenie predmetného zariadenia na pozemku parc. č. **3438**, Prokošievova ulica nepovažujeme za vhodné, nakoľko predstavuje záber upravených zelených plôch a nachádza sa v priestore s frekventovaným peším pohybom.

Informujeme Vás, že Územný plán hlavného mesta SR Bratislavy, rok 2007 a jeho zmeny a doplnky 01 a zmeny a doplnky 02 sú zverejnené na adrese:

[http://www.bratislava.sk/vstupochdokumenty\\_2.asp?id\\_org=700000&id=11021202&id=521187](http://www.bratislava.sk/vstupochdokumenty_2.asp?id_org=700000&id=11021202&id=521187).

Ďalšie územnoplánovacie dokumentácie a územnoplánovacie podklady sú zverejnené na adrese:

[http://www.bratislava.sk/vstupochdokumenty\\_2.asp?id\\_org=700000&id=11021202&id=521187](http://www.bratislava.sk/vstupochdokumenty_2.asp?id_org=700000&id=11021202&id=521187).

Komplexné informácie o Vašom záujmovom území získate nahliadnutím do zverejnených hore uvedených dokumentov.

Upozorňujeme, že predmetom územnoplánovacej informácie nie sú majetkovoprávne vzťahy k pozemku.  
Územnoplánovacia informácia na ten istý pozemok môže byť vydaná viacerým žiadateľom.

Územnoplánovacia informácia č. j. MAGS ORM 43366/12-308640 zo dňa 25.5.2012 platí jeden rok odo  
dňa jej vydania, ak nebola schválená nová územnoplánovacia dokumentácia alebo jej zmeny a doplnky,  
na základe ktorých bola vydaná.

S pozdravom

Ing. Mária Kullmanová  
vedúca oddelenia

Co: MG ORM - archív

17. 5. 2013

17. 5. 2013

17. 5. 2013

17. 5. 2013

17. 5. 2013

17. 5. 2013



Starosta Petržalky

Vladimír Bejani

Kurčlíkova 17, 852 12 Bratislava

Bratislava 9.7.2012  
č.j.: 2012/11320/08/O.Gr.

Vážený pán primátor,

na základe Vašej žiadosti zo dňa 15.05.2012 vo veci zaujatia stanoviska k prenájmu pozemkov nachádzajúcich sa v k.ú. Petržalka za účelom umiestnenia Unimo buniek a sociálneho zariadenia pre vodičov mestskej hromadnej dopravy DPB, a.s. na Prokofievovej a Jasovskej ulici Vám oznamujem nasledovné:

- parc.č. 3438 - ostatné plochy vo výmere 14,75 m<sup>2</sup> za účelom umiestnenia a užívania UNIMO bunky pre umiestnenie sociálneho zariadenia pre vodičov mestskej hromadnej dopravy DPB, a.s. na Prokofievovej ulici a parc. č. 3317, 3438, 3440 a 3459/20 za účelom uloženia inžinierskych sietí ( elektrickej, vodovodnej a kanalizačnej prípojky k uvedenému zariadeniu v dĺžke 63,15 m )

S prenájom vyššie uvedených parciel súhlasím.

- parc. č. 2557 - ostatné plochy vo výmere 11,90 m<sup>2</sup> za účelom umiestnenia a užívania Unimo bunky, ktorá bude slúžiť ako odpočinková miestnosť pre vodičov mestskej hromadnej dopravy DPB, a.s. na Jasovskej ulici a parc. č. 2555/4, parc. č. 2556 a parc. č. 2557 za účelom uloženia inžinierskych sietí ( NN prípojky k uvedenému zariadeniu v dĺžke 151 m )

S prenájom parciel na Jasovskej ulici súhlasím len za splnenia nasledovných podmienok:

- dreviny rastúce na predmetnom pozemku budú zachované.
- stavba bude umiestnená vo vzdialenosti nie menej ako 2,5 m od kmeňa stromov.
- pri stavebných prácach budú jestvujúce dreviny chránené pred poškodením v súlade s čl. 4 STN 83 7010 „ Ošetrovanie a ochrana stromovej vegetácie.“

S pozdravom

Vážený pán  
doc. RNDr. Milan Ftáčnik, CSc.  
primátor hlavného mesta SR  
Bratislava  
814 99 Bratislava



Starosta Petržalky

Vladimír Bajan

214

Kutlíkova 17, 852 12 Bratislava

Bratislava 23.8.2012

Č.j.: 2012/14962/0/08/Gr.

Vážený pán primátor,

na základe Vašej žiadosti MAGS ONN 39 511/2012/353 388 vo veci vydania stanoviska k prenájomu pozemkov nachádzajúcich sa v mestskej časti Bratislava-Petržalka Vám oznamujem, že súhlasím s prenájomom pozemkov v k. ú. Petržalka, parc. 2548/3 - ostatné plochy vo výmere 11,90 m<sup>2</sup>, za účelom umiestnenia a užívania Unimo bunky, ktorá bude slúžiť ako odpočinková miestnosť pre vodičov mestskej hromadnej dopravy/DPB,a.s. na Jasovskej ulici a parc. č. 2575-ostatná plocha, parc. č. 2472/1 - zastavaná plocha a nádvorie, parc. č. 2557 - ostatná plocha a parc. č. 2548/3 - zastavané plochy a nádvoria v dĺžke 126 m za účelom uloženia inžinierskych sietí ( NN prípojky k uvedenému zariadeniu) pre Dopravný podnik, a.s., Olejkárska 1, 814 52 Bratislava.

S pozdravom

Vážený pán  
Doc. RNDr. Milan Ftáčnik, CSc.  
primátor hlavného mesta  
SR Bratislavy  
Primaciálne nám. č. 1  
814 99 Bratislava









**DODATOK č. 08-83-0310-05-01**  
ku Zmluve o nájme pozemkov č. 08-83-0310-05-00

**Zmluvné strany :**

**1. Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava**

Sídlo : Primaciálne námestie č. 1, 814 99 Bratislava

Zastupuje: doc. RNDr. Milan F t á č n i k , CSc. primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Peňažný ústav : Československá obchodná banka a.s.

Číslo účtu : 25828453/7500

IČO : 00603481

(ďalej len „prenajímateľ“)

a

**2. Obchodné meno : Dopravný podnik Bratislava, akciová spoločnosť**

Sídlo : Olejkárska 1, 814 52 Bratislava

Zastupuje : Ing. Ľubomír B e l f i , predseda predstavenstva spoločnosti a generálny riaditeľ  
podľa Výpisu z Obchodného registra Okresného súdu Bratislava I, Oddiel:  
Sa, Vložka číslo: 607/B.

Peňažný ústav : Všeobecná úverová banka a.s.

Číslo účtu : 48009012/0200

IČO : 00 492 736

IČ DPH : SK2020298786

(ďalej len „nájomca“)

uzatvárajú tento Dodatok č. 08-83-0310-05-01 (ďalej len „dodatok č. 01“) k Zmluve o nájme pozemkov č. 08-83-0310-05-00 zo dňa 01.06.2005 (ďalej len „zmluva“) :

**Čl. I**  
**Úvodné ustanovenia**

1. Nájomca a prenajímateľ uzatvorili dňa 01.06.2005 Zmluvu o nájme pozemkov č. 08-83-0310-05-00, v k. ú. Petržalka, parc. č. 2150/4 o výmere 20 m<sup>2</sup>, parc. č. 2548/3 o výmere 29 m<sup>2</sup>, za účelom vybudovania a užívania prístupového chodníka ako stavby dočasnej k sociálnemu zariadeniu pre vodičov MHD v objekte na parc. č. 2555/3, na dobu neurčitú.
2. Listom zo dňa 12.07.2012 nájomca požiadal o rozšírenie predmetu a účelu nájmu o pozemky v k.ú. Petržalka, časti parc. č. 2548/3 – ostatné plochy vo výmere 11,90 m<sup>2</sup>, za účelom umiestnenia a užívania Unimo bunky, ktorá bude slúžiť ako odpočinková miestnosť pre vodičov MHD na Jasovskej ulici s prístupom a častí parc. č. 2472/1, parc. č. 2548/3, parc. č. 2557, parc. č. 2575, za účelom uloženia NN prípojky k uvedenému zariadeniu, v celkovej dĺžke 126 m so šírkou ryhy 0,40 m.

3. V súlade s uvedeným v ods. 2 tohto článku, dohodli sa zmluvné strany na uzatvorení tohto dodatku k nájomnej zmluve, predmetom ktorého je rozšírenie predmetu nájmu, úprava účelu, ukončenia nájmu, výšky nájomného a niektorých ďalších ustanovení.

## Čl. II Zmeny zmluvy

1. Čl. I ods. 1, 2 a 3 zmluvy sa menia a znejú:

1. Prenajímateľ je vlastníkom nehnuteľností - pozemkov v Bratislave, katastrálne územie Petržalka, zapísaných v údajoch Správy katastra pre hlavné mesto SR Bratislavu, liste vlastníctva č. 1748 ako parc. č. 2150/4 – ostatné plochy vo výmere 32967 m<sup>2</sup>, parc. č. 2472/1 – zastavané plochy a nádvoria o výmere 11147 m<sup>2</sup>, parc. č. 2557 – ostatné plochy vo výmere 658 m<sup>2</sup>, parc. č. 2575 – ostatné plochy vo výmere 546 m<sup>2</sup>, parc. č. 2548/3 – zastavané plochy o výmere 1505 m<sup>2</sup>, ktorá je podľa LV pred ZMVM č. 1748 vedená ako časť parc. č. 5284/3.
2. Prenajímateľ prenecháva a nájomca prijíma do nájmu za podmienok uvedených v tejto zmluve časti pozemkov uvedených v odseku 1 tohto článku a to :

| P.č. | LV č. | Parc. č. | Druh pozemku   | CV v m <sup>2</sup> | Výmera predmetu nájmu v m <sup>2</sup> | Účel               |
|------|-------|----------|----------------|---------------------|----------------------------------------|--------------------|
| 2.1. | 1748  | 2150/4   | Ostatné plochy | 32967               | 20                                     | Prístup. chodník   |
| 2.2. | 1748  | 2472/1   | Zastav. plochy | 11147               | 10,60                                  | NN prípojka        |
| 2.3. | 1748  | 2548/3   | Zastav. plochy | 1505                | 11,90                                  | Odpočin. miestnosť |
|      |       |          |                |                     | 59,20                                  | NN prípojka        |
|      |       |          |                |                     | 29                                     | Prístup. chodník   |
| 2.4. | 1748  | 2557     | Ostatné plochy | 658                 | 39,50                                  | NN prípojka        |
| 2.5. | 1748  | 2575     | Ostatné plochy | 546                 | 16,70                                  | NN prípojka        |

|                         |                                                        |
|-------------------------|--------------------------------------------------------|
| Spolu inžinierske siete | dĺžke 126 m x 0,40 m šírka ryhy = 50,40 m <sup>2</sup> |
| Odpočinková miestnosť   | 11,90 m <sup>2</sup>                                   |
| Prístupový chodník      | 49 m <sup>2</sup>                                      |

62,30 m<sup>2</sup> + 49 m<sup>2</sup> je celkovo 111,30 m<sup>2</sup>, nachádzajúce sa Jasovskej ulici v Bratislave tak, ako je zakreslené v snímke z katastrálnej mapy, mapový list č. 9-3/21,23 (ďalej len „pozemky“ alebo „predmet nájmu“). Snímka z katastrálnej mapy s vyznačením predmetu nájmu je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy ako jej príloha č. 1.

3. Účelom nájmu je :
- a) užívanie prístupového chodníka ako stavby dočasnej k sociálnemu zariadeniu pre vodičov MHD v objekte hromadných garáží na parc. č. 2555/3
  - b) umiestnenie a užívanie Unimo bunky, ktorá bude slúžiť ako odpočinková miestnosť pre vodičov mestskej hromadnej dopravy DPB, a.s. s prístupom a uloženie inžinierskych sietí – NN prípojky k uvedenému zariadeniu na Jasovskej ulici.

Nájomca sa zaväzuje predmet nájmu využívať výlučne na dohodnutý účel. Pre prípad nesplnenia tejto povinnosti dojednali zmluvné strany v súlade s ust. § 544 a nasl. OZ zmluvnú pokutu, ktorú je prenajímateľ oprávnený požadovať od nájomcu vo výške 17 Eur za každý, aj začatý deň trvania porušenia tohto záväzku. Nájomca sa súčasne zmluvnú pokutu podľa predchádzajúcej vety zaväzuje zaplatiť na základe prenajímateľom zaslanej faktúry.

2. Čl. II sa mení a znie:

Článok II  
Vznik, doba a ukončenie nájmu

1. Nájom vznikne dňom podpísania tejto zmluvy a dojednáva sa na dobu neurčitú.
2. Nájomný vzťah môže byť ukončený :
  - a) písomnou dohodou zmluvných strán, alebo
  - b) výpoveďou prenajímateľa a to i bez udania dôvodu, alebo
  - c) výpoveďou nájomcu s tým, že nájomca je oprávnený nájomnú zmluvu vypovedať bez udania dôvodu len do doby zahájenia stavebných prác na predmete nájmu. Po termíne zahájenia prác je nájomca oprávnený od nájomnej zmluvy len jednostranne odstúpiť v súlade s písm. e) ods. 2 tohto článku, alebo
  - d) odstúpením od tejto zmluvy prenajímateľom v prípade nezaplatenia dojednaného nájomného v lehote splatnosti uvedenej v čl. III ods. 2 tejto zmluvy
  - e) odstúpením od zmluvy v súlade s touto zmluvou a/alebo s príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka. V prípade odstúpenia od zmluvy sa zmluva zrušuje dňom doručenia oznámenia o odstúpení od zmluvy druhej zmluvnej strane.
3. Jednou zo skutočností zakladajúcich možnosť uzatvorenia dohody o ukončení nájmu podľa ods. 2 písm. a) tohto článku je protokolárne odovzdanie NN prípojky správcovi sietí.
4. Pre prípad výpovede dojednali zmluvné strany s trojmesačnou výpovednou lehotou. Výpovedná lehota sa bude počítať od prvého dňa mesiaca, nasledujúceho po doručení výpovede druhej zmluvnej strane.

3. Čl. III zmluvy sa mení a znie :

1. Nájomné za rozšírený predmet nájmu vo výmere 62,30 m<sup>2</sup> je stanovené podľa uznesenia Mestského zastupiteľstva hlavného mesta Slovenskej republiky č. .... zo dňa ..... vo výške 1 Euro ročne.
2. Ročné nájomné za celý predmet nájmu vo výmere 111,30 m<sup>2</sup> predstavuje sumu 1,03 Eur, slovom jedno euro tri centy, ktoré sa nájomca zaväzuje uhrádzať v pravidelných ročných splátkach vždy do 15. dňa prvého mesiaca príslušného kalendárneho roka na účet prenajímateľa č. 25828453/7500, variabilný symbol VS 8830310105v ČSOB a.s.
3. Ak nájom začne alebo skončí v priebehu kalendárneho roka, uhradí nájomca aj za začatý rok nájomné v plnej výške. Nájomné za rok 2012 je splatné do 15 dní od nadobudnutia účinnosti tohto dodatku.
4. V prípade, že nájomca pri platbe neuvedie obdobie, za ktoré sa úhrada platí, alebo uvedie obdobie, ktoré už bolo uhradené, alebo ak z úhrady nebude zrejmé, za ktoré obdobie nájomca úhradu poukazuje, je obdobie, ktoré bude úhradou pokryté, oprávnený určiť prenajímateľ sám, prenajímateľ spravidla pokryje najstaršiu splatnú pohľadávku.
5. Nájomné sa považuje za uhradené dňom pripísania na účet prenajímateľa.

4. Čl. IV sa dopĺňa o ods. 11 – 13, ktoré znejú :

11. Nájomca je povinný počiňať si počas celej doby nájmu tak, aby nedochádzalo ku škodám na predmete nájmu. V prípade zavineného porušenia tejto povinnosti zodpovedá nájomca za vzniknutú škodu. Zodpovednosť za škody na predmete nájmu sa riadi ustanoveniami VI. časti, prvej a druhej hlavy Občianskeho zákonníka.
  12. Nájomca sa zaväzuje pri vykonávaní rozkopávkových prác v plnom rozsahu dodržiavať príslušné ustanovenia VZN č. 12/1996 o vykonávaní rozkopávkových prác na území hlavného mesta SR Bratislavy. Za nesplnenie tejto povinnosti je nájomca povinný zaplatiť prenajímateľovi sankcie v zmysle predmetného VZN.
  13. Nájomca je povinný zabezpečiť zneškodňovanie komunálneho odpadu oprávnenou osobou podľa VZN Hlavného mesta SR Bratislavy č. 12/2001 o nakladaní s komunálnymi odpadmi a drobnými stavebnými odpadmi na území hlavného mesta. Za nesplnenie tejto povinnosti je nájomca povinný zaplatiť prenajímateľovi sankcie v zmysle predmetného VZN.
5. Upravuje sa výška zmluvnej pokuty : čl. I ods. 3, čl. IV ods. 3 zmluvy z „16,60 Eur“ na „17 Eur“, v čl. IV ods. 6 zmluvy z „1660 Eur“ na „17 Eur za každý aj začatý deň, nasledujúci po dni, v ktorom sa má predmet nájmu uviesť do pôvodného stavu“.
6. Ostatné ustanovenia Zmluvy o nájme pozemkov č. 08-83-0310-05-00, v znení dodatkov ostávajú v platnosti bez zmeny.

### **Čl. III**

#### **Záverečné ustanovenia**

1. Nájom pozemkov pre účel podľa čl. I ods. 3, písm. b) schválilo Mestské zastupiteľstvo hlavného mesta SR Bratislavy uznesením č. .... zo dňa ..... v súlade s ustanovením § 9a ods. 9 písm. c) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov. Uznesenie mestského zastupiteľstva podľa predchádzajúcej vety je neoddeliteľnou súčasťou tohto dodatku ako príloha č. 2.
2. Zmluvné strany vyhlasujú, že tento dodatok uzavreli slobodne a vážne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, prečítali ho, porozumeli mu a nemajú proti jeho forme a obsahu žiadne námietky, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.
3. Tento dodatok sa vyhotovuje v 7-ich rovnopisoch s platnosťou originálu, 5 pre prenajímateľa a 2 pre nájomcu.

4. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa ust. § 47a ods. 1 zák. č. 546/2010 Z. z., ktorým sa dopĺňa Občiansky zákonník v spojení s ust. § 5a zák. č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

V Bratislava dňa .....

Prenajímateľ  
**Hlavné mesto SR Bratislava**

V Bratislave dňa

Nájomca  
**Dopravný podnik Bratislava, a.s.**

.....  
**Doc. RNDr. Milan F t á ě n i k , CSc.**  
primátor

.....  
**Ing. Ľubomír B e l f i**  
predseda predstavenstva spoločnosti  
a generálny riaditeľ

# **ZMLUVA O NÁJME POZEMKOV**

## **č. 08-83-0...-12-00**

### **Zmluvné strany:**

#### **1. Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava**

Sídlo : Primaciálne námestie č. 1, 814 99 Bratislava

Zastupuje : doc. RNDr. Milan F t á č n i k , CSc. primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Peňažný ústav : Československá obchodná banka a.s.

Číslo účtu : 25828453/7500

IČO : 00603481

DIČ : 2020372596

(ďalej len „prenajímateľ“ )

a

#### **2. Obchodné meno : Dopravný podnik Bratislava, akciová spoločnosť**

Sídlo : Olejkárska 1, 814 52 Bratislava

Zastupuje : Ing. Ľubomír B e l f i , predseda predstavenstva a generálny riaditeľ  
podľa Výpisu z Obchodného registra Okresného súdu Bratislava I, Oddiel:  
Sa, Vložka číslo: 607/B.

Peňažný ústav : Všeobecná úverová banka a.s.

Číslo účtu : 48009012/0200

IČO : 00 492 736

IČ DPH : SK2020298786

(ďalej len „nájomca“)

uzatvárajú podľa § 663 a nasl. Občianskeho zákonníka túto zmluvu o nájme pozemkov :

### **Článok I**

#### **Predmet a účel nájmu**

1. Prenajímateľ je vlastníkom nehnuteľností – pozemkov v Bratislave, katastrálne územie Petržalka, zapísaných v údajoch Správy katastra pre hlavné mesto SR Bratislavu, na liste vlastníctva č. 1748 ako parc. č. 3317 – zastavané plochy a nádvoría o výmere 4686 m<sup>2</sup>, parc. č. 3438 – ostatné plochy vo výmere 837 m<sup>2</sup>, parc. č. 3440 – zastavané plochy a nádvoría vo výmere 1316 m<sup>2</sup> a parc. č. 3459/20 – ostatné plochy vo výmere 2487 m<sup>2</sup>.

2. Prenajímateľ prenecháva a nájomca prijíma do nájmu za podmienok uvedených v tejto zmluve časti pozemkov uvedených v odseku 1 tohto článku a to :

| P.č. | LV<br>č. | Parc. č. | Druh pozemku   | CV v m <sup>2</sup> | Výmera<br>predmetu<br>nájomu v m <sup>2</sup> | Účel                 |
|------|----------|----------|----------------|---------------------|-----------------------------------------------|----------------------|
| 2.1. | 1748     | 3317     | Zastav. plochy | 4686                | 7,41                                          | Kanalizačná prípojka |
|      |          |          |                |                     | 20,10                                         | Elektrická prípojka  |
| 2.2. | 1748     | 3438     | Ostatné plochy | 837                 | 14,75                                         | Sociálne zariadenie  |
|      |          |          |                |                     | 1,08                                          | Kanalizačná prípojka |
|      |          |          |                |                     | 19,11                                         | Vodovodná prípojka   |
|      |          |          |                |                     | 2,70                                          | Elektrická prípojka  |
| 2.3. | 1748     | 3440     | Zastav. plochy | 1316                | 3,51                                          | Vodovodná prípojka   |
| 2.4. | 1748     | 3459/20  | Ostatné plochy | 2487                | 9,24                                          | Vodovodná prípojka   |

Spolu inžinierske siete dĺžke 63,15 m x 0,40 m šírka ryhy = 25,26 m<sup>2</sup>  
 Sociálne zariadenie 14,75 m<sup>2</sup>

celkovo 40,01 m<sup>2</sup>, nachádzajúce sa Prokofievovej ulici v Bratislave tak, ako je zakreslené v snímke z katastrálnej mapy, mapový list č. 9-1/33,34 (ďalej len „pozemky“ alebo „predmet nájmu“). Snímka z katastrálnej mapy s vyznačením predmetu nájmu je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy ako jej príloha č. 1.

3. Účelom nájmu je umiestnenie a užívanie Unimo bunky, ktorá bude slúžiť ako sociálne zariadenie pre vodičov mestskej hromadnej dopravy DPB, a.s. s prístupom a uloženie inžinierskych sietí – kanalizačnej, vodovodnej a elektrickej prípojky k uvedenému zariadeniu na Prokofievovej ulici.  
 Nájomca sa zaväzuje predmet nájmu využívať výlučne na dohodnutý účel. Pre prípad nesplnenia tejto povinnosti dojednali zmluvné strany v súlade s ust. § 544 a nasl. OZ zmluvnú pokutu, ktorú je prenájomca oprávnený požadovať od nájomcu vo výške 17 Eur za každý, aj začatý deň trvania porušenia tohto záväzku. Nájomca sa súčasne zmluvnú pokutu podľa predchádzajúcej vety zaväzuje zaplatiť na základe prenájomca zaslanej faktúry.
4. Nájomca prehlasuje, že je oboznámený so stavom predmetu nájmu, že tento je v stave spôsobilom na dohodnuté užívanie a v takom stave ho do nájmu preberá.

## Článok II

### Vznik, doba a ukončenie nájmu

1. Nájom sa dojednáva na dobu neurčitú a začne plynúť dňom účinnosti tejto zmluvy podľa čl. V ods. 8 zmluvy.
2. Nájomný vzťah môže byť ukončený :
- a) písomnou dohodou zmluvných strán, alebo
  - b) výpoveďou prenájomca a to i bez udania dôvodu, alebo

- c) výpoveďou nájomcu s tým, že nájomca je oprávnený nájomnú zmluvu vypovedať bez udania dôvodu len do doby zahájenia stavebných prác na predmete nájmu. Po termíne zahájenia prác je nájomca oprávnený od nájomnej zmluvy len jednostranne odstúpiť v súlade s písm. e) ods. 2 tohto článku, alebo
  - d) odstúpením od tejto zmluvy prenajímateľom v prípade nezaplatenia dojednaného nájomného v lehote splatnosti uvedenej v čl. III ods. 2 tejto zmluvy
  - e) odstúpením od zmluvy v súlade s touto zmluvou a/alebo s príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka. V prípade odstúpenia od zmluvy sa zmluva zrušuje dňom doručenia oznámenia o odstúpení od zmluvy druhej zmluvnej strane.
3. Jednou zo skutočností zakladajúcich možnosť uzatvorenia dohody o ukončení nájmu podľa ods. 2 písm. a) tohto článku je protokolárne odovzdanie kanalizačnej, vodovodnej a elektrickej prípojky správcom sietí.
4. Pre prípad výpovede dojednali zmluvné strany s trojmesačnou výpovednou lehotou. Výpovedná lehota sa bude počítat' od prvého dňa mesiaca, nasledujúceho po doručení výpovede druhej zmluvnej strane.

### **Článok III**

#### **Úhrada za nájom**

1. Nájomné za predmet nájmu je stanovené podľa uznesenia Mestského zastupiteľstva hlavného mesta Slovenskej republiky č. .... zo dňa ..... vo výške 1 Euro ročne.
2. Ročné nájomné za predmet nájmu vo výmere 40,01 m<sup>2</sup> predstavuje sumu 1 Euro, slovom jedno euro, ktoré sa nájomca zaväzuje uhrádzať v pravidelných ročných splátkach vždy do 15. dňa prvého mesiaca príslušného kalendárneho roka na účet prenajímateľa č. 25828453/7500, variabilný symbol VS 883038412 v ČSOB a.s.
3. Ak nájom začne alebo skončí v priebehu kalendárneho roka, uhradí nájomca aj za začatý rok nájomné v plnej výške. Nájomné za rok 2012 je splatné do 15 dní od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.
4. V prípade, že nájomca pri platbe neuvedie obdobie, za ktoré sa úhrada platí, alebo uvedie obdobie, ktoré už bolo uhradené, alebo ak z úhrady nebude zrejme, za ktoré obdobie nájomca úhradu poukazuje, je obdobie, ktoré bude úhradou pokryté, oprávnený určiť prenajímateľ sám, prenajímateľ spravidla pokryje najstaršiu splatnú pohľadávku.
5. Nájomné a ostatné finančné plnenia sa považujú za uhradené dňom pripísania na účet prenajímateľa.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že ak nájomca nezaplatí nájomné alebo pomernú časť nájomného v dohodnutých termínoch riadne a včas, je povinný zaplatiť prenajímateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z dlžnej sumy za každý, aj začatý deň trvania nesplnenia tejto povinnosti. Povinnosť nájomcu platiť úroky z omeškania podľa § 517 ods. 2 Občianskeho zákonníka nie je týmto dotknutá.



7. Prenajímateľ je oprávnený meniť každoročne k 01.04. (od 2. štvrťroku príslušného kalendárneho roku) výšku nájomného dohodnutého v zmluve o výšku miery inflácie stanovenej Štatistickým úradom SR za bezprostredne predchádzajúci kalendárny rok a zverejnenú Štatistickým úradom v januári nasledujúceho roka.  
Zvýšenie nájomného prenájomca oznámi nájomcovi písomne, zaslaním doporučenej zásielky na adresu : Dopravný podnik Bratislava, a.s., Olejkárska 1, 814 52 Bratislava.  
Zvýšenie nájomného je nájomca povinný platiť za obdobie od 01.04. v termínoch splatnosti nájomného dohodnutých v zmluve.

#### **Článok IV**

##### **Práva a povinnosti nájomcu, sankcie**

1. Nájomca je povinný užívať predmet nájmu v súlade s právnymi predpismi, ktoré sa vzťahujú na predmet nájmu a v rozsahu a na účel, dohodnutý v tejto zmluve. Taktiež je povinný na vlastné náklady zabezpečiť jeho ochranu pred poškodením alebo zneužitím.
2. Nájomca sa zaväzuje riadne sa starať o predmet nájmu, najmä zabezpečovať na vlastné náklady všetky úpravy a údržbu ako aj znášať zo svojho náklady spojené s neprimeraným užívaním predmetu nájmu.
3. Nájomca je povinný dodržiavať zák. č. 135/1961 Zb. o pozemných komunikáciách (cestný zákon) v znení neskorších predpisov.
4. Nájomca nie je oprávnený dať predmet nájmu alebo jeho časť do podnájmu alebo inej dispozície tretej osobe bez predchádzajúceho písomného súhlasu prenájomcu. Za porušenie tejto povinnosti je nájomca oprávnený požadovať od nájomcu zmluvnú pokutu vo výške 17 Eur za každý, aj začatý deň trvania porušenia tejto povinnosti. Nájomca sa súčasne zmluvnú pokutu podľa predchádzajúcej vety zaväzuje zaplatiť na základe prenájomcu zaslanej faktúry.
5. Nájomca je povinný počínať si počas celej doby nájmu tak, aby nedochádzalo ku škodám na predmete nájmu. V prípade zavineného porušenia tejto povinnosti zodpovedá nájomca za vzniknutú škodu. Zodpovednosť za škody na predmete nájmu sa riadi ustanoveniami VI. časti, prvej a druhej hlavy Občianskeho zákonníka.
6. Nájomca sa zaväzuje pri vykonávaní rozkopávkových prác v plnom rozsahu dodržiavať príslušné ustanovenia VZN č. 12/1996 o vykonávaní rozkopávkových prác na území hlavného mesta SR Bratislavy. Za nesplnenie tejto povinnosti je nájomca povinný zaplatiť prenájomcu sankcie v zmysle predmetného VZN.
7. Oznámenie k ohláseniu drobnej stavby na predmete nájmu je nájomca povinný predložiť prenájomcu (prostredníctvom oddelenia nájomov nehnuteľností) bezodkladne potom, ako mu bude doručené príslušným stavebným úradom, najneskôr do 7 pracovných dní od jeho prevzatia. Pre prípad porušenia povinnosti podľa predchádzajúcej vety je prenájomca oprávnený požadovať od nájomcu zmluvnú pokutu vo výške 100 Eur za každý, aj začatý deň omeškania. Nájomca sa súčasne zmluvnú pokutu podľa tohto odseku zaväzuje zaplatiť na základe prenájomcu zaslanej faktúry.

8. Nájomca je povinný zabezpečovať zneškodňovanie komunálneho odpadu oprávnenou osobou podľa VZN Hlavného mesta SR Bratislavy č. 12/2001 o nakladaní s komunálnymi odpadmi a drobnými stavebnými odpadmi na území hlavného mesta. Za nesplnenie tejto povinnosti je nájomca povinný zaplatiť prenajímateľovi sankcie v zmysle predmetného VZN.
9. Nájomca na predmete nájmu preberá povinnosti prenajímateľa ako vlastníka, ktoré vyplývajú zo všeobecne záväzných nariadení Hlavného mesta SR Bratislavy a mestskej časti Bratislava – Petržalka v platnom znení, týkajúce sa najmä dodržiavania čistoty, poriadku, udržiavania mestskej zelene a zimnej údržby a pod. a z platných právnych predpisov týkajúcich sa najmä protipožiarnej ochrany, hygienických predpisov, ochrany majetku a pod.
10. Zodpovednosť za škody na predmete nájmu sa riadi ustanoveniami VI. časti, prvej a druhej hlavy Občianskeho zákonníka.
11. V prípade skončenia nájmu je nájomca povinný uviesť predmet nájmu do pôvodného stavu s tým, že NN prípojku je nájomca oprávnený na pozemku ponechať, pokiaľ sa s prenajímateľom nedohodne inak. Za nesplnenie povinnosti uvedenej v prvej vete tohto odseku, má prenajímateľ právo požadovať od nájomcu zmluvnú pokutu vo výške 17 Eur, za každý aj začatý deň, nasledujúci po dni, v ktorom sa má predmet nájmu uviesť do pôvodného stavu. Nájomca súčasne zmluvnú pokutu podľa predchádzajúcej vety zaväzuje zaplatiť na základe prenajímateľom zaslanej faktúry. Uhradením zmluvnej pokuty sa nájomca nezbuja povinnosti uhradiť prenajímateľovi škodu spôsobenú nemožnosťou užívať predmet nájmu a povinnosť zaplatiť prenajímateľovi náhradu za užívanie predmetu nájmu vo výške nájomného. Zmluvná pokuta sa v týchto prípadoch do náhrady škody nezapočítava. Za pôvodný stav podľa prvej vety tohto odseku sa považuje pri zeleni osov a náhradná výsadba minimálne v rozsahu tej pôvodnej.
12. Nájomca sa zaväzuje bez zbytočného odkladu oznamovať všetky skutočnosti majúce vplyv na predmetný nájom (zmena obchodného mena spoločnosti, sídla spoločnosti a pod.). Za nesplnenie tejto povinnosti je prenajímateľ oprávnený požadovať od nájomcu zmluvnú pokutu v sume 70 Eur. Nájomca sa súčasne zmluvnú pokutu podľa predchádzajúcej vety zaväzuje zaplatiť na základe prenajímateľom zaslanej faktúry.
13. V súlade s ust. § 545 Občianskeho zákonníka bolo zmluvnými stranami dohodnuté, že prenajímateľ je oprávnený požadovať od nájomcu náhradu škody spojenú s porušením povinností nájomcu, na ktoré sa vzťahuje zmluvná pokuta podľa tejto zmluvy vo výške presahujúcej výšku dohodnutej zmluvnej pokuty.
14. Zmluvné strany sa dohodli, že pre potreby doručovania akejkoľvek písomnosti bude miestom doručenia nájomcu :
  - a) sídlo nájomcu, zapísané v obchodnom registri,
  - b) adresa trvalého pobytu štatutárneho zástupcu nájomcu,
  - c) miesto, kde bude nájomca alebo osoba oprávnená konať v mene nájomcu, zastihnutá.
15. Nájomca berie na vedomie a súhlasí s tým, že písomnosť doručená do miesta doručenia podľa odseku 14 bude považovaná za doručení priamo do vlastných rúk, a to i v prípade, ak bude vrátená prenajímateľovi ako písomnosť nájomcom neprevzatá. Ak nebude možné nájomcovi písomnosť doručiť na túto adresu podľa odseku 14 tohto článku a iná adresa

nebude prenajímateľovi známa, považuje sa písomnosť nájomcovi za doručení dňom jej vrátenia prenajímateľovi, a to aj v prípade, že sa nájomca o tom nedozvie.

## **Článok V**

### **Záverečné ustanovenia**

1. K zmene dohodnutých podmienok nájmu môže dôjsť len na základe vzájomnej dohody zmluvných strán formou písomného dodatku alebo ak to vyplýva zo zmien a doplnkov platných všeobecne záväzných právnych predpisov.
2. Pre právne vzťahy touto zmluvou zvlášť neupravené platia príslušné ustanovenia Občianskeho zákonníka a ostatných platných všeobecne záväzných právnych predpisov.
3. Nájom pozemkov schválilo Mestské zastupiteľstvo hlavného mesta SR Bratislavy uznesením č. .... zo dňa ..... v súlade s ustanovením § 9a ods. 9 písm. c) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov. Uznesenie mestského zastupiteľstva podľa predchádzajúcej vety je neoddeliteľnou súčasťou zmluvy ako príloha č. 2.
4. Pokiaľ sú v tejto zmluve, jej dodatkoch a/alebo prílohách a/alebo osobitných dohodách k tejto zmluve, ich dodatkoch alebo prílohách, odkazy na Príslušné právne predpisy alebo ich ustanovenia, ktoré boli medzičasom zmenené, opätovne prijaté alebo priamo či nepriamo nahradené inými Príslušnými právnymi predpismi alebo ich ustanoveniami, považujú sa tieto odkazy za odkazy na Príslušné právne predpisy alebo ich ustanovenia, ktoré boli zmenené opätovne prijaté alebo priamo či nepriamo nahrádzajú pôvodné Príslušné právne predpisy alebo ich ustanovenia, v ich platnom znení. V prípade, ak sa niektoré ustanovenie tejto zmluvy ukáže (alebo sa neskôr stane) neplatným alebo neúčinným alebo neaplikovateľným, nedotýka sa to ostatných ustanovení tejto zmluvy, ktoré zostávajú platné a účinné. Zmluvné strany sa zaväzujú dohodou nahradiť neplatné alebo neúčinné alebo neaplikovateľné ustanovenie novým ustanovením, ktoré zodpovedá pôvodne zamýšľanému účelu neplatného alebo neúčinného alebo neaplikovateľného ustanovenia a to v lehote tridsiatich (30) dní odo dňa doručenia výzvy jednej zmluvnej strany druhej zmluvnej strane.
5. Zmluva sa vyhotovuje v 7-ich vyhotoveniach s platnosťou originálu, z ktorých po jej podpísaní zmluvnými stranami prenajímateľ dostane 5 a nájomca 2 vyhotovenia.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade akýchkoľvek sporov z tejto zmluvy alebo na základe tejto zmluvy bude ich riešenie v právomoci príslušných slovenských súdov za použitia slovenského práva.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že túto zmluvu uzavreli slobodne a vážne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, prečítali ju, porozumeli jej a nemajú proti jej forme a obsahu žiadne námietky, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.
8. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa ust. § 47a ods. 1 zák. č. 546/2010 Z. z., ktorým sa dopĺňa Občiansky zákonník v spojení s ust. § 5a zák. č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

9. Zánikom účinnosti tejto zmluvy nie je dotknutá účinnosť tých ustanovení zmluvy, ktorých účinnosť podľa tejto zmluvy a/alebo vzhľadom na ich úpravu a/alebo povahu má trvať aj po skončení účinnosti tejto zmluvy.

V Bratislave dňa.....

Prenajímateľ:  
**Hlavné mesto SR Bratislava**

.....  
**doc. RNDr. Milan F t á ě n i k , CSc.**  
primátor

V Bratislave dňa.....

Nájomca:  
**Dopravný podnik Bratislava,  
akciová spoločnosť**

.....  
**Ing. Ľubomír B e l f i**  
predseda predstavenstva spoločnosti  
a generálny riaditeľ

**Výpis**  
**zo zasadnutia komisie finančnej stratégie a pre správu a podnikanie s majetkom mesta MsZ**  
**konaného dňa 3.9.2012**

---

**K bodu č. 28**

Návrh na schválenie prípadu hodného osobitného zreteľa týkajúceho sa nájmu častí pozemkov v Bratislave, k.ú. Petržalka, parc. č. 2472/1, parc. č. 2548/3, parc. č. 2557, parc. č. 2575, parc. č. 3317, parc. č. 3438, parc. č. 3440, parc. č. 3459/20 pre Dopravný podnik Bratislava, a.s. so sídlom v Bratislave)

**Návrh uznesenia:**

Komisia finančnej stratégie a pre správu a podnikanie s majetkom mesta MsZ **odporúča MsZ schváliť** ako prípad hodný osobitného zreteľa podľa § 9a ods. 9 písm. c) zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov, nájom pozemkov v Bratislave, k. ú. Petržalka :

1. časti parc. č. 2548/3 – ostatné plochy vo výmere 11,90 m<sup>2</sup>, za účelom umiestnenia a užívania Unimo bunky, ktorá bude slúžiť ako odpočinková miestnosť pre vodičov MHD na Jasovskej ulici s prístupom a časti parc. č. 2472/1 v dĺžke 10,60 m, časti parc. č. 2548/3 v dĺžke 59,20 m, časti parc. č. 2557 v dĺžke 39,50 m, časti parc. č. 2575 v dĺžke 16,70 m za účelom uloženia NN prípojky k uvedenému zariadeniu, v celkovej dĺžke 126 m so šírkou ryhy 0,40 m, týkajúci sa rozšírenia predmetu a účelu nájmu v Zmluve o nájme pozemkov č. 08-83-0310-05-00
2. časti parc. č. 3438 – ostatné plochy vo výmere 14,75 m<sup>2</sup>, za účelom umiestnenia a užívania Unimo bunky, ktorá bude slúžiť ako sociálne zariadenie pre vodičov MHD na Prokofievovej ulici s prístupom a časti parc. č. 3317 v dĺžke 7,41 m a časti parc. č. 3438 v dĺžke 1,08 m – uloženie kanalizačnej prípojky, časti parc. č. 3438 v dĺžke 19,11 m, časti parc. č. 3440 v dĺžke 3,51 m<sup>2</sup> a časti parc. č. 3459/20 v dĺžke vo výmere 9,24 m<sup>2</sup> – uloženie vodovodnej prípojky, časti parc. č. 3317 v dĺžke 20,10 m a časti parc. č. 3438 v dĺžke 2,70 m – uloženie elektrickej prípojky, v celkovej dĺžke inžinierskych sietí k uvedenému zariadeniu 63,15 m so šírkou ryhy 0,40 m

pre Dopravný podnik Bratislava a.s. so sídlom Olejkárska 1 v Bratislave, IČO: 00 492 736, na dobu neurčitú, za cenu 1 Euro/ročne, s podmienkou :

Dodatok a nájomná zmluva budú nájomcom podpísané do 30 dní od schválenia uznesenia v mestskom zastupiteľstve. V prípade, že dodatok podľa bodu 1 a/alebo nájomná zmluva podľa bodu 2 uznesenia v tejto lehote nebudú nájomcom podpísané, toto uznesenie v príslušnej časti stratí platnosť.

**Hlasovanie:**

prítomní: 6, za: 6, proti: 0 , zdržal sa: 0

Za správnosť opisu : Ing. Henrieta Mičúchová, v.z. Monika Lintnerová  
V Bratislave, 4.9.2012

**Návrh na schválenie prípadu hodného osobitného zreteľa týkajúceho sa nájmu častí pozemkov v Bratislave, k. ú. Petržalka, parc. č. 2472/1, parc. č. 2548/3, parc. č. 2557, parc. č. 2575, parc. č. 3317, parc. č. 3438, parc. č. 3440, parc. č. 3459/20, pre Dopravný podnik Bratislava, akciová spoločnosť, so sídlom v Bratislave**

---

Kód uzn.: 5.3

5.3.1

5.3.5

**Uznesenie č. 603/2012**

zo dňa 05. 09. 2012

Mestská rada po prerokovaní materiálu

**odporúča**

Mestskému zastupiteľstvu hlavného mesta SR Bratislavy

schváliť ako prípad hodný osobitného zreteľa podľa § 9a ods. 9 písm. c) zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov nájom pozemkov v Bratislave, k. ú. Petržalka :

1. časti parc. č. 2548/3 – ostatné plochy vo výmere 11,90 m<sup>2</sup>, za účelom umiestnenia a užívania Unimo bunky, ktorá bude slúžiť ako odpočinková miestnosť pre vodičov MHD na Jasovskej ulici s prístupom a časti parc. č. 2472/1 v dĺžke 10,60 m, časti parc. č. 2548/3 v dĺžke 59,20 m, časti parc. č. 2557 v dĺžke 39,50 m, časti parc. č. 2575 v dĺžke 16,70 m, za účelom uloženia NN prípojky k uvedenému zariadeniu, v celkovej dĺžke 126 m so šírkou ryhy 0,40 m, týkajúci sa rozšírenia predmetu a účelu nájmu v Zmluve o nájme pozemkov č. 08-83-0310-05-00,
2. časti parc. č. 3438 – ostatné plochy vo výmere 14,75 m<sup>2</sup>, za účelom umiestnenia a užívania Unimo bunky, ktorá bude slúžiť ako sociálne zariadenie pre vodičov MHD na Prokofievovej ulici s prístupom a časti parc. č. 3317 v dĺžke 7,41 m, časti parc. č. 3438 v dĺžke 1,08 m – uloženie kanalizačnej prípojky, časti parc. č. 3438 v dĺžke 19,11 m, časti parc. č. 3440 v dĺžke 3,51 m a časti parc. č. 3459/20 v dĺžke 9,24 m – uloženie vodovodnej prípojky, časti parc. č. 3317 v dĺžke 20,10 m a časti parc. č. 3438 v dĺžke 2,70 m – uloženie elektrickej prípojky, v celkovej dĺžke inžinierskych sietí k uvedenému zariadeniu 63,15 m so šírkou ryhy 0,40 m,

pre Dopravný podnik Bratislava, akciová spoločnosť, so sídlom Olejkárska 1 v Bratislave, IČO 00492736, na dobu neurčitú, za cenu 1,00 Eur/ročne, s podmienkou:

Dodatok a nájomná zmluva budú nájomcom podpísané do 30 dní od schválenia uznesenia v mestskom zastupiteľstve. V prípade, že dodatok podľa bodu 1 a/alebo nájomná zmluva podľa bodu 2 uznesenia v tejto lehote nebudú nájomcom podpísané, toto uznesenie v príslušnej časti stratí platnosť.

- - -









